

# *the Toast Select™ Luxe*



BT735

- CZ** NÁVOD K OBSLUZE
- SK** NÁVOD NA OBSLUHU
- HU** HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
- PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI

**Sage®**



## Obsah

- 2 Důležitá bezpečnostní opatření
- 12 Popis vašeho nového spotřebiče
- 13 Ovládání vašeho nového spotřebiče
- 16 Péče a čištění

## DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

**My v Sage® si uvědomujeme důležitost bezpečnosti. Navrhujeme a vyrábíme spotřebiče především s velkým důrazem na vaši bezpečnost. Nicméně vás prosíme, abyste při používání elektrického spotřebiče byli opatrní a dodržovali následující bezpečnostní opatření.**

## DŮLEŽITÁ OPATŘENÍ

### **PŘI POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ JE TŘEBA DODRŽOVAT ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ, MEZI KTERÁ PATŘÍ:**

- Před prvním použitím se prosím ujistěte, že napětí ve vaší síťové zásuvce odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku ve spodní části přístroje. Pokud máte jakékoliv pochybnosti, obraťte se prosím na kvalifikovaného elektrikáře.
- Pečlivě si přečtěte všechny instrukce před ovládním spotřebiče a uložte je na bezpečné místo pro možné použití v budoucnu.

- Před prvním použitím spotřebiče odstraňte a bezpečně ekologicky zlikvidujte veškerý obalový materiál a reklamní štítky. Zkontrolujte, že spotřebič není nikterak poškozen. V žádném případě nepoužívejte poškozený spotřebič, spotřebič s poškozeným přívodním kabelem apod.
- Z důvodů vyloučení rizika zadušení malých dětí odstraňte ochranný obal zástrčky síťového kabelu tohoto spotřebiče a bezpečně jej zlikvidujte.
- Nepoužívejte spotřebič na hraně pracovní desky nebo stolu. Ujistěte se, že je povrch rovný, čistý a není potřísněn vodou nebo jinou tekutinou.
- Nestavte spotřebič na plynový nebo elektrický sporák ani do jeho blízkosti nebo do míst, kde by se mohl dotýkat horké trouby.
- Nevkládejte žádnou část spotřebiče do plynové, elektrické nebo mikrovlnné trouby nebo na horkou plynovou nebo elektrickou plotýnku.
- Nepoužívejte spotřebič na kovové podložce, jako je např. odkapávací dřez.
- Při použití spotřebiče musí být zajištěn dostatečný prostor pro cirkulaci vzduchu po všech jeho stranách.
- Zapojená síťová zásuvka musí být snadno dostupná pro případné náhlé odpojení.
- Před připojením spotřebiče k elektrické zásuvce a jeho zapnutím zkontrolujte, že je úplně a správně

- sestaven. Dodržujte instrukce v tomto návodu k obsluze.
- Vždy umístěte spotřebič na stabilní, teplovzdorný povrch. Nepoužívejte jej na povrchu opatřeného látkou, v blízkosti záclon nebo jiných hořlavých materiálů.
  - Může dojít ke vznícení, pokud spotřebič během provozu zakryjete nebo se bude dotýkat hořlavých materiálů, jako jsou záclony, závěsy, stěny apod.
  - Záclony a jiné hořlavé předměty se mohou vznítit, pokud se nacházejí v blízkosti nebo nad spotřebičem.
  - Během provozu se může chléb spálit. Proto nepoužívejte toaster blízko nebo pod hořlavými látkami, jako jsou např. záclony.
  - Zabraňte kontaktu horkých povrchů toasteru s kuchyňskou deskou nebo stolem.
  - Ujistěte se, že je dodržena minimální vzdálenost 10 cm od okolních předmětů a 20 cm nad toaster pro zajištění bezpečného provozu.
  - Nedoporučujeme umisťovat toaster do uzavřených prostor.
  - Nepoužívejte tento spotřebič s programátorem, časovým spínačem nebo jakoukoli jinou součástí, která spíná přístroj automaticky.
  - Nepoužívejte spotřebič v blízkosti zdrojů vody, např. kuchyňský dřez, koupelna, bazén apod.
  - Nedotýkejte se spotřebiče mokřýma nebo vlhkýma rukama.

- Pokud je spotřebič v provozu, nenechávejte jej bez dozoru.
- Vždy provozujte spotřebič na rovném povrchu. Spotřebič neprovozujte na nakloněném povrchu a nepřemísťujte jej ani s ním nijak nemanipulujte, pokud je v provozu. Vyvarujte se kontaktu s pohyblivými částmi.
- Použitý chléb musí mít takovou velikost, aby jednotlivé krajíce nevyčnivaly během opékání nad otvor. Jednotlivé krajíce pak musí mít i odpovídající tloušťku a délku, aby nedocházelo k zablokování jednotlivých otvorů.
- Pokud chcete topinky přihrát, nikdy je nepokládejte přímo na okraje toastovacích otvorů. Mohlo by tak dojít ke špatné cirkulaci vzduchu a poškození spotřebiče.
- Nedotýkejte se horkých povrchu. Povrch toasteru může být horký během provozu a i po vypnutí. Abyste zabránili popálení nebo zranění, vždy používejte ochranné rukavice nebo kuchyňské chňapky, případně rukojeti a ovladače, pokud je jimi spotřebič vybaven.
- Do toasteru nevkládejte žádné kovové náčiní nebo předměty, jako např. nůž, abyste vyjmuli zablokovaný chléb, bagel apod. Toto může nenávratně poškodit topné těleso a může dojít ke zranění elektrickým proudem.
- V žádném případě se nepokoušejte vyjmout zablokované potraviny,

když je toaster zapojený v síti.

- Do toasteru nevkládejte veliké potraviny, balení v kovové fólii, předměty nebo náčiní, hrozí vznik požáru nebo úraz elektrickým proudem.
- Nepoužívejte toaster bez správně vložené přihrádky na drobků. Zabraňte hromadění drobků v přihrádce. Pravidelně drobků odstraňujte, aby nedošlo ke vznícení. Vypněte toaster, odpojte přívodní kabel od síťové zásuvky a teprve poté můžete přihrádku vyjmout a vyprázdnit.
- Vyvarujte se políť přívodního kabelu a zástrčky vodou nebo jinou tekutinou.
- Spotřebič vypněte a napájecí kabel odpojte od síťové

zásuvky vždy, když má zůstat bez dozoru, po ukončení používání, než jej začnete čistit, než jej budete přenášet jinam, rozebírat, sestavovat nebo před jeho uložení.

- Nepoužívejte hrubé abrazivní nebo žíravé čisticí prostředky k čištění spotřebiče. Nepoužívejte kovové drátěnky. Kousky by se mohly odlomit a přijít do kontaktu s elektrickými částmi a následně by mohly způsobit úraz elektrickým proudem.
- Udržujte spotřebič čistý. Dodržujte instrukce o čištění uvedené v tomto návodu k obsluze.
- V tomto spotřebiči ani jeho blízkosti neskladujte ani nepoužívejte žádné

- výbušné nebo hořlavé látky, např. spreje s hořlavým plynem.
- Pro odpojení spotřebiče ze síťové zásuvky vždy tahejte za zástrčku přívodního kabelu, nikoliv tahem za kabel.
  - Nepoužívejte jiná příslušenství než ta dodávaná společně se spotřebičem Sage®.

## **DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ VŠECH ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ**

- Před použitím zcela odviňte napájecí kabel.
- Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, neponořujte přívodní kabel, zástrčku přívodního kabelu ani spotřebič do vody nebo jiné tekutiny.
- Přívodní kabel nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky, dotýkat se horkých ploch nebo se zamotat.
- Z bezpečnostních důvodů doporučujeme zapojit spotřebič do samostatného elektrického obvodu, odděleného od ostatních spotřebičů. Nepoužívejte rozdvojkou ani prodlužovací kabel pro zapojení spotřebiče do síťové zásuvky.
- Tento spotřebič nesmějí používat děti. Udržovat spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným

nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Udržovat spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí mladších 8 let.

- Spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Doporučujeme provádět pravidelnou kontrolu spotřebiče. Spotřebič nepoužívejte,

je-li jakkoli poškozen nebo je-li vadný napájecí kabel nebo zástrčka. Veškeré opravy je nutné svěřit nejbližšímu autorizovanému servisnímu středisku Sage®.

- Tento spotřebič je určený pouze pro použití v domácnosti. Přístroj není určen pro komerční použití. Nepoužívejte tento spotřebič v pohybujících se vozidlech nebo na lodi, nepoužívejte jej venku, nepoužívejte jej pro jiný účel, než pro který je určen. V opačném případě může dojít ke zranění.
- Jakoukoli jinou údržbu kromě běžného čištění je nutné svěřit autorizovanému servisnímu středisku Sage®.



- Doporučujeme instalovat proudový chránič (standardní bezpečností spínače ve vaší zásuvce), abyste tak zajistili zvýšenou ochranu při použití spotřebiče. Doporučujeme, aby proudový chránič (se jmenovitým zbytkovým provozním proudem nebyl více než 30 mA) byl instalován do elektrického obvodu, ve kterém bude spotřebič zapojen. obraťte se na svého elektrikáře pro další odbornou radu.
- Uchovávejte spotřebič a přívodní kabel mimo dosah dětí.



#### POZNÁMKA

Topinkovač je řízen elektronicky a nebude uveden do provozu, pokud není připojen k zásuvce 220–240 V ~ a zapnut.

## INSTRUKCE K PŘÍVODNÍMU KABELU

- Váš nový spotřebič Sage® je vybaven krátkým přívodním kabelem z bezpečnostních důvodů, aby se zabránilo zranění nebo poškození domácnosti z důvodu vytažení, klopýtnutí nebo zamotání se do dlouhého přívodního kabelu. Nedovolte dětem používat nebo být v blízkosti spotřebiče bez zvýšeného dozoru dospělé osoby. Nedoporučujeme používat odnímatelný přívodní kabel nebo prodlužovací kabel, ale smí být použity, pokud je zajištěna důsledná bezpečnost. Pokud

použijete prodlužovací kabel, (1) uvedené elektrické napětí kabelu musí být alespoň tak velké jako elektrické napětí spotřebiče; (2) kabel musí být umístěn tak, aby nevisel přes okraj pracovní desky nebo stolu, kde by na něj mohly dosáhnout děti nebo jste o něj mohly náhodou zavazit; a (3) kabel musí být vybaven řádně uzemněnou zástrčkou.



## **VAROVÁNÍ**

Nikdy neprovozujte toaster na jeho straně. Nikdy nepřidávejte žádné suroviny do chleba, bagelu apod. před opékáním (např. máslo, marmeláda apod.). To může způsobit vznícení nebo úraz elektrickým proudem.

Tento spotřebič je navržen pouze k opékání chleba, bagalů, lívanců, anglických muffinů a toastového chleba. Opékání jiných surovin v toasteru může způsobit vznícení nebo úraz elektrickým proudem.



## **POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM**

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

## **LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ**

Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných

evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

### **Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie**

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

### **Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii**



Výrobek je v souladu s požadavky EU.



## **POUZE PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ. NEPONOŘUJTE DO VODY NEBO JINÉ TEKUTINY. PŘED POUŽITÍM ZCELA ODVIŇTE PŘÍVODNÍ KABEL.**

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhraujeme si právo na jejich změnu.

Anglická verze je původní verze. Česká verze je překlad původní verze.

Adresa výrobce:  
HWI International Limited,  
48–62 Hennessey Road,  
Wanchai, Hong Kong

Adresa dovozce do EU:  
FAST ČR, a.s.,  
Černokostelecká 1621,  
251 01 Říčany, Czech Republic

## **POUZE PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ UCHOJTE TYTO INSTRUKCE**



## Popis vašeho nového spotřebiče



### A. Ovladač výběru typu chleba

Vyberte typ chleba ze stupnice, abyste mohli správně nastavit intenzitu opečení.

Doba opečení závisí na vybraném typu chleba. Můžete vybírat z „White“ (bílý chléb), „Fruit“ (ovocný chléb), „Brown“ (Tmavý chléb), „Grain“ (více zrnny chléb), „Rye“ (žitný chléb) nebo „Crumpet“ (lívanec). Tím zajistíte, že bude vámi vybraný typ chleba vždy stejně opečený.

Volba „Crumpet“ (lívanec) aktivuje středová topná tělesa pro opékání vnitřní strany lívanců apod. bez spálené vnější strany.

### B. Nastavení intenzity opečení

Vyberte intenzitu opečení od 0 (nejnižší intenzita opečení) o 6 (nejvyšší intenzita opečení).

### C. Quick Look™ – ovládací páka

Pomocí páky můžete v průběhu opékání pečivo zdvihnout a zkontrolovat stupeň

jeho opečení bez nutnosti vypnutí chodu spotřebiče. Tato funkce rovněž usnadňuje vyjmutí menších krajíčků chleba, anglických lívanců, apod.

### D. Tlačítko A BIT MORE™

Je-li třeba toast jen krátce dopéct, pomocí tlačítka „A Bit More“ přidáte jeden toastovací cyklus.

### E. Tlačítko REHEAT

Pokud vám opečený chléb/toast vychladl, stiskněte tlačítko REHEAT pro jeho ohřátí.

### F. Tlačítko FROZEN

Aktivuje doplňkový čas potřebný pro rozmrazení chleba.

### G. Tlačítko CANCEL

Slouží ke zrušení cyklu opékání. Také tímto tlačítkem upravíte hlasitost upozornění.



## Ovládání vašeho nového spotřebiče

### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před prvním použitím odstraňte veškerý balicí materiál nebo reklamní štítky z toasteru.

1. Připojte zástrčku k napájení 220–240 V~. LED ukazatel průběhu opékání se rozsvítí do „0“ do „6“ dle zvoleného stupně opékání (dle polohy ovladače na stupnici intenzity opékání). Pokud nestisknete tlačítko nebo nenastavíte stupeň opékání ovladačem intenzity opékání, pak se po několika sekundách toaster automaticky uvede do pohotovostního režimu.



### POZNÁMKA

Toaster je ovládán elektronicky a nebudete jej moci zapnout, dokud nebude připojen k síťové zásuvce 220–240 V ~.

Před prvním použitím doporučujeme spustit toaster jedenkrát naprázdno na maximální intenzitu opékání. Můžete zaznamenat jemný kouř i mírně nepříjemný zápach. Jedná se o normální jev a nemá to žádný vliv na provoz spotřebiče

2. Vložte do toastovacího otvoru 1 plátek chleba nebo jeden anglický lívanec nebo polovinu anglického muffinu či polovinu rozkrojeného bagelu. Dbejte na to, aby se pečivo vešlo do toastovacích otvorů. Pečivo nesmí být příliš dlouhé, či silné a nemělo by vyčnívat z toastovacích otvorů.
3. Pomocí ovladače výběru typu chleba zvolte typ chleba.



### POZNÁMKA

Různé typy chlebů mohou vyžadovat různý stupeň (intenzitu) opékání. Např. rozinkový chléb a bílý chléb vyžadují kratší dobu opékání, zatímco žitné chleby vyžadují delší dobu opékání. Výběrem typu chleba přizpůsobíte dobu opékání bez nutnosti úpravy nastavení intenzity opékání, můžete

tak ponechat stejnou intenzitu opékání pro různé typy chleba.

4. Nastavte požadovaný stupeň opékání posunutím ovladače na stupnici intenzity opékání, která se nachází na přední straně spotřebiče, 0 (nejnižší intenzita opékání) o 6 (nejvyšší intenzita opékání). LED ukazatel průběhu opékání se rozsvítí dle pozice ovladače na stupnici intenzity opékání. Nastavení intenzity opékání je spojeno s každým typem chleba, proto není třeba upravovat intenzitu opékání u různých typů chleba, když vždy požadujete u všech stejnou intenzitu opékání.



### POZNÁMKA

Při prvním použití nastavte intenzitu opékání „3“ (9 LED kontrolky).

5. Proces opékání zahájíte stisknutím ovládací páky dolů. LED ukazatel průběhu opékání se rozblíká na „0“ a poté bude postupně zobrazovat na ukazateli LED kontrolky až k nastavené intenzitě opékání.
6. Jakmile je proces opékání ukončen, koš s opečeným chlebem vyjede nahoru. Vyjměte toast. LED ukazatel průběhu opékání znovu podsvítí předchozí vybrané nastavení stupně opékání na několik minut, než se uvede do pohotovostního režimu.



### POZNÁMKA

Proces opékání můžete kdykoliv zastavit stisknutím tlačítka CANCEL. Tím zrušíte celý cyklus. Koš s chlebem vyjede nahoru.



### POZNÁMKA

Pro zapnutí toasteru z pohotovostního režimu stisknete libovolné tlačítko nebo posuňte ovladačem nastavení stupně opékání. LED ukazatel průběhu opékání se znovu rozsvítí.



## VAROVÁNÍ

# NENECHÁVEJTE TOASTER BEZ DOZORU, POKUD JE V PROVOZU, MOHLO BY DOJÍT K ZABLOKOVÁNÍ TOASTU.

- Pokud by došlo k zablokování chleba, bagelu, anglického muffinu nebo toastu uvnitř otvoru, všechna tlačítka a LED ukazatel průběhu opékání se rozblíkají a spotřebič se vypne. Odpojte přívodní kabel ze síťové zásuvky a nechte toaster zcela vychladnout. Poté opatrně vyjměte zablokovaný kousek. Dbejte zvýšené opatrnosti, abyste nepoškodili topné těleso. Nepoužívejte kovové předměty.

## TLAČÍTKO A BIT MORE™ (prodloužení opékacího cyklu)

Pokud je váš toast příliš světlý, stisknutím tohoto tlačítka přidáte jeden extra cyklus opékání. Funkce A BIT MORE může být zvolena před, po ukončení nebo během opékacího cyklu. Můžete ji použít společně se všemi typy chleba a FROZEN.

### Použití této funkce během opékacího cyklu:

Stiskněte tlačítko A BIT MORE. Podsvítí se bíle. Opékací cyklus se automaticky prodlouží, ale na LED ukazateli průběhu opékání to nebude znázorněno. Tato funkce může být zrušena opětovným stisknutím tlačítka A BIT MORE a původně nastavený cyklus bude pokračovat až do svého ukončení.

### Použití této funkce před a po ukončení opékacího cyklu:

Stiskněte tlačítko A BIT MORE. Podsvítí se bíle. Stiskněte páku směrem dolů. LED ukazatel průběhu opékání bude automaticky zobrazovat nejnižší stupeň opékání, poté bude blikat a odpočítávat zbývající čas opékání.

## FUNKCE REHEAT

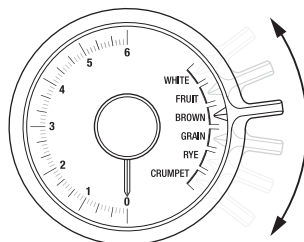
Pokud váš chleba je již opečený, ale vychladl, stiskněte tlačítko A BIT MORE/REHEAT pro ohřátí chleba.

## VÝBĚR TYPU CHLEBA

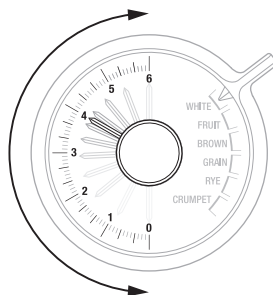
Výběr typu chleba ovlivňuje celkovou dobu opékání, ta je u každého typu chleba jiná. Umožní vám to tak dosáhnout stejných výsledků opékání napříč celou škálou různých typů chleba.

### Výběr typu chleba

1. Vložte chleba do toastovacího otvoru.
2. Ovladačem výběru typu chleba zvolte ten typ, který jste vložili do toastovacího otvoru. Ujistěte se, že ovladač ukazuje na správný typ.



3. Nastavte intenzitu opékání od „0“ do „6“.



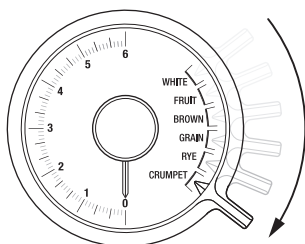
4. Proces opékání zahájíte stisknutím ovládací páky dolů.

## VOLBA CRUMPET

Volba „Crumpet“ (lívánc) aktivuje středová topná tělesa pro opékání vnitřní strany lívanců apod. bez spálené vnější strany.

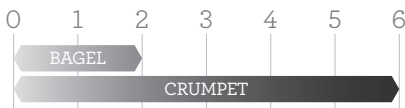
### Opékání anglických lívanců, rozkrojených bagelů a žemlí:

1. Vložte lívance do toastovacích otvorů tak, aby vrchní strany lívanců směřovaly ke středu. Rozkrojený bagel či žemli vložte do toastovacích otvorů tak, aby rozříznuté strany směřovaly ke středu.
2. Ovladačem výběru typu chleba zvolte „CRUMPET“. Ujistěte se, že ovladač ukazuje na správný typ.



3. Nastavte intenzitu opěčení od „0“ do „6“.

### NASTAVENÍ VOLBY CRUMPET & BAGEL



4. Pro spuštění procesu opékání stiskněte páku směrem dolů.



### POZNÁMKA

Je normální, že vnější topná tělesa se budou střídavě zapínat a vypínat během funkce CRUMPET. Tím je zajištěno, že vnitřní část bude opečena bez spálené vnější strany.

## TLAČÍTKO FROZEN (ROZMRAZOVÁNÍ)

Tato funkce prodlužuje čas opékání na dobu potřebnou pro opečení mraženého chleba.

1. Vložte chléb do otvorů.
2. Ovladačem výběru typu chleba zvolte ten typ, který jste vložili do toastovacího otvoru.
3. Nastavte intenzitu opěčení od „0“ do „6“.
4. Stiskněte tlačítko FROZEN a toto se podsvítí bíle.
5. Pro zahájení procesu stiskněte páku směrem dolů. Doba opékání se automaticky prodlouží.
6. Jakmile je cyklus dokončen, stiskněte tlačítko FROZEN pro zrušení funkce.



### POZNÁMKA

Pro zrušení funkce rozmrazování stiskněte během opékání tlačítko FROZEN. Proces opěčení na zvolenou intenzitu bude pokračovat.

### FUNKCE A QUICK LOOK™

Zvolením této funkce vyjede koš automaticky do horní polohy a sjede zpět do dolní polohy, takže můžete zkontrolovat stav opěčení, aniž by bylo nutné přerušit či ukončit opékačský cyklus. Během opékání jednoduše zdvihnete páku směrem vzhůru. Pro pokračování opékání ji znovu stiskněte směrem dolů. Nebo stiskněte tlačítko CANCEL pro ukončení opékání.

### OVLÁDACÍ PÁKA

Ovládací páka je možné zdvihnout asi 1 cm nad standardní pozici. Tím vysunete koš a budete moci snadněji vyjmout menší kousky pečiva, např. anglických muffinů.



## Péče a čištění

1. Toaster odpojte od zásuvky a nechte ho před čištěním zcela vychladnout.
2. Drobky z toasteru odstraníte tak, že vysunete přihrádku na drobků, která je umístěna ve spodní části toasteru. Vysypte drobků a přihrádku opět vložte zpět, než budete toaster znovu používat. Ujistěte se, že přihrádku na drobků do toasteru zapadla.
3. Zbylé nečistoty odstraníte tak, že toaster obrátíte vzhůru nohama a vytřepete je nad odpadkovým košem.
4. Vnější stěny toasteru otřete mírně navlhčeným hadříkem a vyleštěte dosucha měkkým, suchým hadříkem.



### POZNÁMKA

K čištění spotřebiče nepoužívejte houbičky s drátěnkou. Jednotlivé kovové částky by mohly odpadnout a zapadnout do elektrických částí a mohlo by tak dojít ke zkratu.



## VAROVÁNÍ

**NEPONOŘUJTE  
SPOTŘEBIČ, PŘÍVODNÍ  
KABEL ANI ZÁSTRČKU  
PŘÍVODNÍHO KABELU  
DO VODY NEBO JINÉ  
TEKUTINY.**

## ULOŽENÍ

Spotřebič odpojte od síťové zásuvky. Před uskladněním nechte spotřebič zcela vychladnout. Postupujte dle instrukcí pro čištění. Přístroj skladujte ve vodorovné poloze, na suchém, čistém místě. Spotřebič musí stát (nesmí ležet na bočních stranách). Na toaster nic neodkládejte.



### POZNÁMKA

Spotřebič nesmí být používán bez přihrádky na drobků. Přihrádku pravidelně vyprazdňujte. Drobky se v ní nesmí hromadit, aby nedošlo ke vzniku požáru.





## Obsah

- 17 Dôležité bezpečnostné opatrenia
- 27 Popis vášho nového spotrebiča
- 28 Ovládanie vášho nového spotrebiča
- 32 Starostlivosť a čistenie

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

**My v Sage® si uvedomujeme dôležitosť bezpečnosti. Navrhujeme a vyrábame spotrebiče predovšetkým s veľkým dôrazom na vašu bezpečnosť. Napriek tomu vás prosíme, aby ste pri používaní elektrického spotrebiča boli opatrní a dodržiavali nasledujúce bezpečnostné opatrenia.**

## DÔLEŽITÉ OPATRENIA

**PRI POUŽÍVANÍ ELEKTRICKÝCH ZARIADENÍ JE POTREBNÉ DODRŽIAVAŤ ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA, MEDZI KTORÉ PATRIA:**

- Pred prvým použitím sa, prosím, uistite, že napätie vo vašej sieťovej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku v spodnej časti prístroja. Ak máte akékoľvek pochybnosti, obráťte sa, prosím, na kvalifikovaného elektrikára.
- Pozorne si prečítajte všetky inštrukcie pred ovládaním spotrebiča a uložte ich na bezpečné miesto na možné použitie v budúcnosti.
- Pred prvým použitím spotrebiča odstráňte

a bezpečne ekologicky zlikvidujte všetok obalový materiál a reklamné štítky. Skontrolujte, či spotrebič nie je nijako poškodený. V žiadnom prípade nepoužívajte poškodený spotrebič, spotrebič s poškodeným prírodným káblom a pod.

- Z dôvodov vylúčenia rizika zadusenía malých detí odstráňte ochranný obal zástrčky sieťového kábla tohto spotrebiča a bezpečne ho zlikvidujte.
- Nepoužívajte spotrebič na hrane pracovnej dosky alebo stola. Uistite sa, že je povrch rovný, čistý a nie je postriekaný vodou alebo inou tekutinou.
- Neumiestňujte spotrebič na plynový alebo elektrický sporák ani do jeho blízkosti alebo do

miest, kde by sa mohol dotýkať horúcej rúry.

- Nevkladajte žiadnu časť spotrebiča do plynovej, elektrickej alebo mikrovlhnej rúry alebo na horúcu plynovú alebo elektrickú platňu.
- Nepoužívajte spotrebič na kovovej podložke, ako je napr. odkvapkávací drez.
- Pri použití spotrebiča musí byť zaistený dostatočný priestor na cirkuláciu vzduchu po všetkých jeho stranách.
- Zapojená sieťová zásuvka musí byť ľahko dostupná na prípadné náhle odpojenie.
- Pred pripojením spotrebiča k elektrickej zásuvke a jeho zapnutím skontrolujte, či je úplne a správne zostavený. Dodržujte inštrukcie v tomto návode na obsluhu.

- Vždy umiestnite spotrebič na stabilný, teplovzdorný povrch. Nepoužívajte ho na povrchu opatreného látkou, v blízkosti záclon alebo iných horľavých materiálov.
- Môže dôjsť k vznieteniu, ak spotrebič počas prevádzky zakryjete alebo sa bude dotýkať horľavých materiálov, ako sú záclony, závesy, steny a pod.
- Záclony a iné horľavé predmety sa môžu vznietiť, ak sa nachádzajú v blízkosti alebo nad spotrebičom.
- Počas prevádzky sa môže chlieb spáliť. Preto nepoužívajte hriankovač blízko alebo pod horľavými látkami, ako sú napr. záclony.
- Zabráňte kontaktu horúcich povrchov hriankovača s kuchynskou doskou alebo stolom.
- Uistite sa, že je dodržaná minimálna vzdialenosť 10 cm od okolitých predmetov a 20 cm nad hriankovačom na zaistenie bezpečnej prevádzky.
- Neodporúčame umiestňovať hriankovač do uzatvorených priestorov.
- Nepoužívajte tento spotrebič s programátorom, časovým spínačom alebo akoukoľvek inou súčiastkou, ktorá spína prístroj automaticky.
- Nepoužívajte spotrebič v blízkosti zdrojov vody, napr. kuchynský drez, kúpeľňa, bazén a pod.
- Nedotýkajte sa spotrebiča mokrymi alebo vlhkými rukami.
- Ak je spotrebič v prevádzke, nenechávajte ho bez dozoru.

- Vždy prevádzkujte spotrebič na rovnom povrchu. Spotrebič neprevádzkujte na naklonenom povrchu a nepremiestňujte ho ani s ním nijako nemanipulujte, ak je v prevádzke. Vyvarujte sa kontaktu s pohyblivými časťami.
- Použitý chlieb musí mať takú veľkosť, aby jednotlivé krajce nevyčnievali počas opekania nad otvor. Jednotlivé krajce potom musia mať aj zodpovedajúcu hrúbku a dĺžku, aby nedochádzalo k zablokovaniu jednotlivých otvorov.
- Ak chcete hrianky prihriať, nikdy ich nekladte priamo na okraje hriankovacích otvorov. Mohlo by tak dôjsť k zlej cirkulácii vzduchu a poškodeniu spotrebiča.
- Nedotýkajte sa horúceho povrchu. Povrch hriankovača môže byť horúci počas prevádzky a aj po vypnutí. Aby ste zabránili popáleniu alebo zraneniu, vždy používajte ochranné rukavice alebo kuchynské lapky, prípadne rukoväti a ovládače, ak je nimi spotrebič vybavený.
- Do hriankovača nevkładajte žiadne kovové náčinie alebo predmety, ako napr. nôž, aby ste vybrali zablokovaný chlieb, bagel a pod. Toto môže nenávratne poškodiť ohrievacie teleso a môže dôjsť k zraneniu elektrickým prúdom.
- V žiadnom prípade sa nepokúšajte vybrať zablokované potraviny, keď je hriankovač zapojený v sieti.
- Do hriankovača nevkładajte veľké potraviny,

balenie v kovovej fólii, predmety alebo náčynie, hrozí vznik požiaru alebo úraz elektrickým prúdom.

- Nepoužívajte hriankovač bez správne vloženéj priehradky na omrvinky. Zabráňte hromadeniu omrviniek v priehradke. Pravidelne omrvinky odstraňujte, aby nedošlo k vznieteniu. Vypnite hriankovač, odpojte prívodný kábel od sieťovej zásuvky a až potom môžete priehradku vybrať a vyprázdniť.
- Vyvarujte sa poliatia prívodného kábla a zástrčky vodou alebo inou tekutinou.
- Spotrebič vypnite a napájací kábel odpojte od sieťovej zásuvky vždy, keď má zostať bez dozoru, po ukončení používania, než ho začnete čistiť, než ho budete prenášať inde, rozoberať, zostavovať alebo pred jeho uložením.
- Nepoužívajte hrubé abrazívne alebo žeravé čistiace prostriedky na čistenie spotrebiča. Nepoužívajte kovové drôtenky. Kúsky by sa mohli odlomiť a prísť do kontaktu s elektrickými časťami a následne by mohli spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Udržujte spotrebič čistý. Dodržujte inštrukcie o čistení uvedené v tomto návode na obsluhu.
- V tomto spotrebiči ani jeho blízkosti neskladujte ani nepoužívajte žiadne výbušné alebo horľavé látky, napr. spreje s horľavým plynom.
- Na odpojenie spotrebiča od sieťovej zásuvky vždy ťahajte za zástrčku

prívodného kábla, nie ťahom za kábel.

- Nepoužívajte iné príslušenstvo než to, ktoré sa dodáva spoločne so spotrebičom Sage®.

## **DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE VŠETKÝCH ELEKTRICKÝCH ZARIADENÍ**

- Pred použitím celkom odviňte napájací kábel.
- Aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom, neponárajte prívodný kábel, zástrčku prívodného kábla ani spotrebič do vody alebo inej tekutiny.
- Prívodný kábel nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky,

dotýkať sa horúcich plôch alebo sa zamotať.

- Z bezpečnostných dôvodov odporúčame zapojiť spotrebič do samostatného elektrického obvodu, oddeleného od ostatných spotrebičov. Nepoužívajte rozvodku ani predlžovací kábel na zapojenie spotrebiča do sieťovej zásuvky.
- Tento spotrebič nesmú používať deti. Udržiavajte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod

- dozorom. Udržiavajte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
  - Odporúčame vykonávať pravidelnú kontrolu spotrebiča. Spotrebič nepoužívajte, ak je akokoľvek poškodený alebo ak je chybný napájací kábel alebo zástrčka. Všetky opravy je nutné zveriť najbližšiemu autorizovanému servisnému stredisku Sage®.
  - Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti. Prístroj nie je určený na komerčné použitie. Nepoužívajte tento spotrebič v pohybujúcich sa vozidlách alebo na lodi, nepoužívajte ho vonku, nepoužívajte ho na iný účel, než na ktorý je určený. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu.
  - Akúkoľvek inú údržbu okrem bežného čistenia je nutné zveriť autorizovanému servisnému stredisku Sage®.
  - Odporúčame inštalovať prúdový chránič (štandardné bezpečnostné spínače vo vašej zásuvke), aby ste tak zaistili zvýšenú ochranu pri použití spotrebiča. Odporúčame, aby prúdový chránič (s menovitým

zvýškovým prevádzkovým prúdom nebol viac než 30 mA) bol inštalovaný do elektrického obvodu, v ktorom bude spotrebič zapojený. Obráťte sa na svojho elektrikára pre ďalšiu odbornú radu.

- Uchovávajte spotrebič a prívodný kábel mimo dosahu detí.



#### POZNÁMKA

Hriankovač je riadený elektroniky a nebude uvedený do prevádzky, ak nie je pripojený k zásuvke 220–240 V ~ a zapnutý.

## INŠTRUKCIE K PRÍVODNÉMU KÁBLU

- Váš nový spotrebič Sage® je vybavený krátkym prívodným káblom z bezpečnostných dôvodov, aby sa zabránilo zraneniu alebo poškodeniu domácnosti z dôvodu

vytiahnutia, potknutia alebo zamotania sa do dlhého prívodného kábla. Nedovoľte deťom používať alebo byť v blízkosti spotrebiča bez zvýšeného dozoru dospeléj osoby. Neodporúčame používať odnímateľný prívodný kábel alebo predlžovací kábel, ale smú sa použiť, ak je zaistená dôsledná bezpečnosť. Ak použijete predlžovací kábel, (1) uvedené elektrické napätie kábla musí byť aspoň také vysoké ako elektrické napätie spotrebiča; (2) kábel musí byť umiestnený tak, aby nevisel cez okraj pracovnej dosky alebo stola, kde by naň mohli dosiahnuť deti alebo ste oň mohli náhodou zavaďiť; a (3) kábel musí byť vybavený riadne uzemnenou zástrčkou.





## UPOZORNENIE

Nikdy neprevádzkujte hriankovač na jeho strane. Nikdy nepridávajte žiadne suroviny do chleba, bagelu a pod. pred opekaním (napr. maslo, džem a pod.). To môže spôsobiť vznietenie alebo úraz elektrickým prúdom.

Tento spotrebič je navrhnutý iba na opekanie chleba, bagelov, lievancov, anglických muffinov a hriankového chleba. Opekanie iných surovín v hriankovači môže spôsobiť vznietenie alebo úraz elektrickým prúdom.



## POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

## LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Na správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť dôsledkom nesprávnej

likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

### **Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie**

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

### **Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie**



Výrobok je v súlade s požiadavkami EÚ.



**IBA NA DOMÁCE  
POUŽITIE.  
NEPONÁRAJTE  
DO VODY ALEBO  
INEJ TEKUTINY.  
PRED POUŽITÍM  
CELKOM ODVIŇTE  
PRÍVODNÝ KÁBEL.**

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo na ich zmenu.

Anglická verzia je pôvodná verzia. Slovenská verzia návodu je preklad pôvodnej anglickej verzie.

Adresa výrobcu:  
HWI International Limited,  
48–62 Hennessey Road,  
Wanchai, Hong Kong

Adresa dovozcu do EÚ:  
FAST ČR, a.s.,  
Černokostelecká 1621,  
251 01 Říčany, Czech Republic

**IBA NA DOMÁCE POUŽITIE  
UCHOVAJTE TIETO  
INŠTRUKCIE**



## Popis vášho nového spotrebiča



### A. Ovládač voľby typu chleba

Zvoľte typ chleba zo stupnice, aby ste mohli správne nastaviť intenzitu opečenia.

Čas opečenia závisí od zvoleného typu chleba. Môžete zvoliť z „White“ (biely chlieb), „Fruit“ (ovocný chlieb), „Brown“ (Tmavý chlieb), „Grain“ (viaczrnný chlieb), „Rye“ (žitný chlieb) alebo „Crumpet“ (lievanec). Tým zaistíte, že vami vybraný typ chleba bude vždy rovnako opečený.

Voľba „Crumpet“ (lievanec) aktivuje stredová výhrevné telesá pre opekание vnútornej strany lievancov a pod. bez spálenej vonkajšej strany.

### B. Nastavenie intenzity opečenia

Zvoľte intenzitu opečenia od 0 (najnižšia intenzita opečenia) do 6 (najvyššia intenzita opečenia).

### C. Quick Look™ – ovládacia páka

Pomocou páky môžete v priebehu opekания pečivo zdvihnúť a skontrolovať stupeň jeho opečenia bez nutnosti vypnutia chodu spotrebiča. Táto funkcia takisto uľahčuje vybratie menších krajíčkov chleba, anglických lievancov a pod.

### D. Tlačidlo A BIT MORE™

Ak treba hrianku len krátko dopiecť, pomocou tlačidla „A Bit More“ pridáte jeden hriankovací cyklus.

### E. Tlačidlo REHEAT

Ak vám opečený chlieb/hrianka vychladla, stlačte tlačidlo REHEAT na jeho ohriatie.

### F. Tlačidlo FROZEN

Aktivuje doplnkový čas potrebný na rozmrazenie chleba.

### G. Tlačidlo CANCEL

Slúži na zrušenie cyklu opekания. Takisto týmto tlačidlom upravíte hlasitosť upozornenia.



# Ovládanie vášho nového spotrebiča

## PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred prvým použitím odstráňte všetok baliaci materiál alebo reklamné štítky z hriankovača.

1. Pripojte zástrčku k napájaniu 220–240 V~. LED ukazovateľ priebehu opekania sa rozsvieti do „0“ do „6“ podľa zvoleného stupňa opekania (podľa polohy ovládača na stupnici intenzity opekania). Ak nestlačíte tlačidlo alebo nenastavíte stupeň opekania ovládačom intenzity opekania, potom sa po niekoľkých sekundách hriankovač automaticky uvedie do pohotovostného režimu.



## POZNÁMKA

Hriankovač je ovládaný elektronicky a nebudete ho môcť zapnúť, kým nebude pripojený k sieťovej zásuvke 220–240 V ~. Pred prvým použitím odporúčame spustiť hriankovač jedenkrát naprázdno na maximálnu intenzitu opekania. Môžete zaznamenať jemný dym aj mierne nepríjemný zápach. Ide o normálny jav a nemá žiadny vplyv na prevádzku spotrebiča.

2. Vložte do hriankovacieho otvoru 1 krajec chleba alebo jeden anglický lievanec alebo polovicu anglického muffinu či polovicu rozkrojeného bagelu. Dbajte na to, aby sa pečivo vošlo do hriankovacích otvorov. Pečivo nesmie byť príliš dlhé, či hrubé a nemalo by vyčnievať z hriankovacích otvorov.
3. Pomocou ovládača voľby typu chleba zvolte typ chleba.



## POZNÁMKA

Rôzne typy chlebov môžu vyžadovať rôzny stupeň (intenzitu) opekania. Napr. hrozienkový chlieb a biely chlieb vyžadujú kratší čas opekania, zatiaľ čo žitné chleby vyžadujú dlhší čas opekania. Voľbou typu chleba prispôbite čas opekania bez nutnosti úpravy nastavenia

intenzity opekania, môžete tak ponechať rovnakú intenzitu opekania pre rôzne typy chleba.

4. Nastavte požadovaný stupeň opekania posunutím ovládača na stupnici intenzity opekania, ktorá sa nachádza na prednej strane spotrebiča, 0 – najnižšia intenzita opekania, 6 – (najvyššia intenzita opekania). LED ukazovateľ priebehu opekania sa rozsvieti podľa pozície ovládača na stupnici intenzity opekania. Nastavenie intenzity opekania je spojené s každým typom chleba, preto netreba upravovať intenzitu opekania u rôznych typov chleba, keď vždy požadujete u všetkých rovnakú intenzitu opekania.



## POZNÁMKA

Pri prvom použití nastavte intenzitu opekania „3“ (9 LED kontroliek).

5. Proces opekania začnete stlačením ovládacej páky dole. LED ukazovateľ priebehu opekania sa rozblíka na „0“ a potom bude postupne na LED ukazovateli rozsvetovať kontrolky až k nastavenej intenzite opekania.
6. Hneď, ako je proces opekania ukončený, kôš s opečeným chlebom vyjde hore. Vyberte hrianku. LED ukazovateľ priebehu opekania znovu podsvieti predchádzajúce vybrané nastavenie stupňa opekania na niekoľko minút, než sa uvedie do pohotovostného režimu.



## POZNÁMKA

Proces opekania môžete kedykoľvek zastaviť stlačením tlačidla CANCEL. Tým zrušíte celý cyklus. Kôš s chlebom vyjde nahor.



## POZNÁMKA

Na zapnutie hriankovača z pohotovostného režimu stlačte ľubovoľné tlačidlo alebo posuňte ovládačom nastavenia stupňa opekania. LED ukazovateľ priebehu opekania sa znovu rozsvieti.



## UPOZORNENIE

# NENECHÁVAJTE HRIANKOVAČ BEZ DOZORU, AK JE V PREVÁDZKE, MOHLO BY DÔJSŤ K ZABLOKOVANIU HRIANKY.

- Ak by došlo k zablokovaniu chleba, bagelu, anglického muffinu alebo hrianky vnútri otvoru, všetky tlačidlá a LED ukazovateľ priebehu opekania sa rozblíkajú a spotrebič sa vypne. Odpojte prívodný kábel od sieťovej zásuvky a nechajte hriankovač celkom vychladnúť. Potom opatrne vyberte zablokovaný kúsok. Dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby ste nepoškodili ohrievacie teleso. Nepoužívajte kovové predmety.

## TLAČIDLO A BIT MORE™ (predĺženie opekacieho cyklu)

Ak je vaša hrianka príliš svetlá, stlačením tohto tlačidla pridáte jeden extra cyklus opekania. Funkcia A BIT MORE sa môže zvoliť pred, po ukončení alebo počas opekacieho cyklu. Môžete ju použiť spoločne so všetkými typmi chleba a FROZEN.

### Použitie tejto funkcie počas opekacieho cyklu:

Stlačte tlačidlo A BIT MORE. Podsvieti sa bielo. Opekací cyklus sa automaticky predĺži, ale na LED ukazovateli priebehu opekania to nebude znázornené. Táto funkcia sa môže zrušiť opätovným stlačením tlačidla A BIT MORE

a pôvodne nastavený cyklus bude pokračovať až do svojho ukončenia.

### Použitie tejto funkcie pred a po ukončení opekacieho cyklu:

Stlačte tlačidlo A BIT MORE. Podsvieti sa bielo. Stlačte páku smerom dole. LED ukazovateľ priebehu opekania bude automaticky zobrazovať najnižší stupeň opekania, potom bude blikať a odpočítavať zostávajúci čas opekania.

## FUNKCIA REHEAT

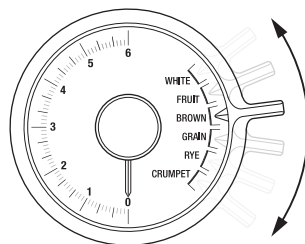
Ak je váš chleba už opečený, ale vychladol, stlačte tlačidlo A BIT MORE/REHEAT na ohriatie chleba.

## VOĽBA TYPU CHLEBA

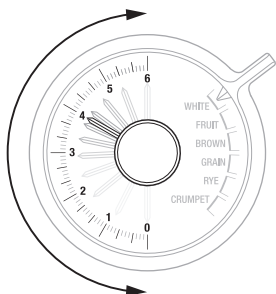
Voľba typu chleba ovplyvňuje celkový čas opekania, ten je u každého typu chleba iný. Umožní vám to dosiahnuť rovnaké výsledky opekania naprieč celou škálou rôznych typov chleba.

### Voľba typu chleba

1. Vložte chleba do hriankovacieho otvoru.
2. Ovládačom voľby typu chleba zvolte ten typ, ktorý ste vložili do hriankovacieho otvoru. Uistite sa, že ovládač ukazuje na správny typ.



3. Nastavte intenzitu opečenia od „0“ do „6“.



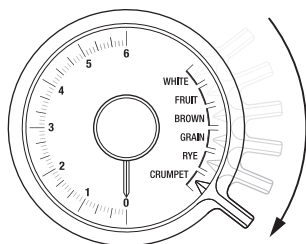
4. Proces opekania začnete stlačením ovládacej páky dole.

### VOLBA CRUMPET

Volba „Crumpet“ (lievanec) aktivuje stredová výhrevné telesá na opekánie vnútornej strany lievancov a pod., bez spálenej vonkajšej strany.

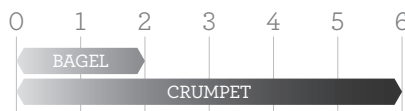
### Opekánie anglických lievancov, rozkrojených bagelov a žemlí:

1. Vložte lievance do hriankovacích otvorov tak, aby vrchné strany lievancov smerovali k stredu. Rozkrojený bagel či žemľu vložte do hriankovacích otvorov tak, aby rozrezané strany smerovali k stredu.
2. Ovládačom voľby typu chleba zvolte „CRUMPET“. Uistite sa, že ovládač ukazuje na správny typ.



3. Nastavte intenzitu opečenia od „0“ do „6“.

### NASTAVENIE VOĽBY CRUMPET & BAGEL



4. Na spustenie procesu opekania stlačte páku smerom dole.



### POZNÁMKA

Je normálne, že vonkajšie ohrievacie telesá sa budú striedavo zapínať a vypínať počas funkcie CRUMPET. Tým je zaistené, že vnútorná časť bude opečená bez spálenej vonkajšej strany.

### TLAČIDLO FROZEN (ROZMRAZOVANIE)

Táto funkcia predlžuje čas opekania na čas potrebný na opečenie mrazeného chleba.

1. Vložte chlieb do otvorov.
2. Ovládačom voľby typu chleba zvolte ten typ, ktorý ste vložili do hriankovacieho otvoru.
3. Nastavte intenzitu opečenia od „0“ do „6“.
4. Stlačte tlačidlo FROZEN a to sa podsvieti bielo.
5. Na začatie procesu stlačte páku smerom dole. Čas opekania sa automaticky predlži.
6. Hneď ako je cyklus dokončený, stlačte tlačidlo FROZEN na zrušenie funkcie.



### POZNÁMKA

Na zrušenie funkcie rozmrazovania stlačte počas opekania tlačidlo FROZEN. Proces opekania na zvolenú intenzitu bude pokračovať.

## FUNKCIA A QUICK LOOK™

Zvolením tejto funkcie vyjde kôš automaticky do hornej polohy a zíde späť do dolnej polohy, takže môžete skontrolovať stav opečenia bez toho, aby bolo nutné prerušiť či ukončiť opekací cyklus. Počas opekania jednoducho zdvihnite páku smerom hore. Na pokračovanie opekania ju znovu stlačte smerom dole. Alebo stlačte tlačidlo CANCEL na ukončenie opekania.

## OVLÁDACIA PÁKA

Ovládaciu páku je možné zdvihnúť asi 1 cm nad štandardnú pozíciu. Tým vysuniete kôš a budete môcť jednoduchšie vybrať menšie kúsky pečiva, napr. anglických muffinov.



## Starostlivosť a čistenie

1. Hriankovač odpojte od zásuvky a nechajte ho pred čistením celkom vychladnúť.
2. Omrvinky z hriankovača odstráňte tak, že vysuniete priehradku na omrvinky, ktorá je umiestnená v spodnej časti hriankovača. Vysypte omrvinky a priehradku opäť vložte späť, než budete hriankovač znovu používať. Uistite sa, že priehradka na omrvinky do hriankovača zapadla.
3. Zvyšné nečistoty odstráňte tak, že hriankovač obrátite hore nohami a vytrepete ich nad odpadkovým košom.
4. Vonkajšie steny hriankovača utrite mierne navlhčenou handričkou a vyleštite dosucha mäkkou, suchou handričkou.



### POZNÁMKA

Na čistenie spotrebiča nepoužívajte hubky s drôtenkou. Jednotlivé kovové čiastočky by mohli odpadnúť a zapadnúť do elektrických častí a mohlo by tak dôjsť ku skratu.



### UPOZORNENIE

**NEPONÁRAJTE  
SPOTREBIČ, PRÍVODNÝ  
KÁBEL ANI ZÁSTRČKU  
PRÍVODNÉHO KÁBLA  
DO VODY ALEBO INEJ  
TEKUTINY.**

### ULOŽENIE

Spotrebič odpojte od sieťovej zásuvky. Pred uskladnením nechajte spotrebič celkom vychladnúť. Postupujte podľa inštrukcií na čistenie. Prístroj skladujte vo vodorovnej polohe, na suchom, čistom mieste. Spotrebič musí stáť (nesmie ležať na bočných stranách). Na hriankovač nič neodkladajte.



### POZNÁMKA

Spotrebič sa nesmie používať bez priehradky na omrvinky. Priehradku pravidelne vyprázdňujte. Omrvinky sa v nej nesmú hromadiť, aby nedošlo k vzniku požiaru.





## Tartalom

- 33 Fontos biztonsági intézkedések
- 43 Az új készülékének leírása
- 44 Új készülékének kezelése
- 48 Karbantartás és tisztítás

## FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

Mi a Sage®-nél tisztában vagyunk a biztonság fontosságával. Az általunk tervezett és gyártott készülékek nagy hangsúlyt fektetnek az Ön biztonságára. Ennek ellenére kérjük, hogy az elektromos készülékek használatánál óvatosan járjon el, és tartsa be a következő biztonsági utasításokat.

## FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

### AZ ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEK HASZNÁLATA SORÁN BE KELL TARTANI AZ ALAPVETŐ BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEKET, KÖZTÜK A KÖVETKEZŐKET:

- Az első használat előtt győződjön meg róla, hogy a hálózati aljzat feszültsége megegyezik a készülék alsó részén található címkén jelzett feszültséggel. Bármilyen kétség esetén forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el valamennyi utasítást, és az útmutatót tegye biztonságos helyre esetleges későbbi szükség esetére.

- A készülék első használata előtt távolítson el, és környezetkímélő módon semmisítsen meg minden csomagolóanyagot és reklámcímkét. Ellenőrizze, nem sérült-e a készülék. Semmiképpen ne használjon sérült készüléket, sérült kábelt stb.
- Kisgyermek megfulladásának elkerülése érdekében távolítsa el, és biztonságosan semmisítse meg a készülék tápkábelének védőcsomagolását.
- Ne használja a készüléket a munkalap vagy asztal peremén. Bizonyosodjon meg róla, hogy a felület egyenes, tiszta, és nem fröccsent rá víz vagy egyéb folyadék.
- A készüléket ne tegye gáz- vagy villanytűzhez, lyre, se annak közelébe, vagy olyan helyre, ahol forró sütővel érintkezhet.
- A készülék semelyik részét ne tegye gáz-, villany- vagy mikrohullámú sütőbe, se forró gáz- vagy villany főzőfelületre.
- A készüléket ne használja fém alátétlen, mint pl. a mosogató csepegtetőtálcája.
- A készülék használata során hagyjon elegendő helyet a levegő szabad áramlásának minden oldalról.
- A hálózati csatlakozónak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy szükség esetén gyorsan ki lehessen húzni.
- Mielőtt a készüléket az áramforráshoz csatlakoztatja és bekapcsolja, ellenőrizze, hogy

teljesen és megfelelően össze van-e állítva. Kérjük, tartsa be az ebben az útmutatóban található utasításokat.

- A készüléket mindig stabil, hőálló felületre helyezze. Ne használja textillel borított felületen, függöny vagy más gyúlékony anyag közelében.
- Ha a készüléket működés közben gyúlékony anyaggal letakarja vagy ilyen anyaghoz, pl. függönyhöz, falhoz stb. hozzáér, tűz keletkezhet.
- Függönyök és más gyúlékony anyagok meggyulladhatnak, ha a készülék közelében vagy felette vannak.
- Működés közben a kenyér megéghet. Ezért ne használja a kenyérpirítót gyúlékony anyag, pl.

függöny közelében vagy alatta.

- Akadályozza meg, hogy a kenyérpirító forró felületei a konyhapulttal vagy az asztallal érintkezzenek.
- A biztonságos működés érdekében ügyeljen rá, hogy a környező tárgytól legalább 10 cm, a kenyérpirító felett pedig 20 cm távolság legyen.
- Nem javasoljuk, a kenyérpirítót zárt térben helyezze el.
- Ne használja a készüléket programozóval, időkapcsolóval vagy bármilyen más tartozékkal, ami a készüléket önműködően kapcsolja.
- Ne használja a készüléket vízforrás, pl. konyhai mosogató, fürdőszoba, medence stb. közelében.

- Ne érjen a készülékhez vizes vagy nedves kézzel.
  - Működés közben a készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül.
  - A terméket mindig sima felületen használja. Ne használja a készüléket ferde felületen, ne helyezze át és ne mozgassa működés közben. Óvakodjon tőle, hogy hozzáérjen a mozgó alkatrészekhez.
  - Olyan méretű kenyeret használjon, hogy a szeletek a pirítás közben ne lógjanak ki a nyílásból. A szeleteknek megfelelő vastagságúnak és hosszúságúnak kell lenniük, nehogy beszoruljanak a nyílásba.
  - Ha a pirítóst fel szeretné melegíteni, soha ne tegye közvetlenül a pirító nyílásainak peremére.
- Ezzel akadályozná a levegő szabad áramlását.
- Ne érjen hozzá a forró felületekhez. A kenyérpirító felülete működés közben és kikapcsolás után forró lehet. Az égési és egyéb sérülés elkerülése érdekében mindig használjon védőkesztyűt vagy edényfogót, esetleg a fogantyút vagy a kezelőgombokat, ha a készülék rendelkezik ilyenekkel.
  - A kenyérpirítóba ne tegyen fémeszközöket vagy -tárgyakat, pl. kést, hogy kivegye a beszorult kenyeret, bagelt stb. Ez jóvátehetetlen sérülést okozhat a fűtőszálban, és áramütést is okozhat.
  - Semmiképpen se próbálja a beszorult ételmiszert kivenni, amikor a kenyérpirító

- csatlakoztatva van a hálózatba.
- A kenyérpirítóba ne tegyen nagy élelmiszereket, fémfóliás csomagolást, tárgyakat vagy eszközöket, ez tüzet vagy áramütést okozhat.
  - Ne használja a kenyérpirítót megfelelően behelyezett morzsatálca nélkül. Ne várja meg, míg a morzsa felgyúlik a tálcában. Rendszeresen távolítsa el a morzsát, nehogy meggyulladjon. Kapcsolja ki a kenyérpirítót, húzza ki a tápkábelt a konnektorból, és csak ezután veheti ki és ürítheti ki a morzsatálcát.
  - Ügyeljen rá, hogy a tápkábelt és a csatlakozódugókat ne öntse le vízzel vagy más folyadékkal.
  - A készüléket kapcsolja ki és a tápkábelt mindig húzza ki a hálózatból, ha felügyelet nélkül hagyja, a használat befejezése után, mielőtt tisztítani kezdi, mielőtt áthelyezi, szétszedi, összeállítja vagy elrakja.
  - A készülék tisztításához ne használjon durva súroló- vagy maró hatású szereket. Ne használjon fém edénysúrolót. Darabok törhetnek le belőle, és ha érintkeznek az elektromos részekkel, áramütést okozhatnak.
  - A készüléket tartsa tisztán. Kérjük, tartsa be az ebben az útmutatóban található tisztítási utasításokat.
  - A készülékben vagy annak közelében ne tároljon és ne használjon gyúlékony vagy robbanásveszélyes any-

agokat, pl. gyúlékony gázzal töltött spray-eket.

- A hálózati kábelt mindig a csatlakozódugónál, ne a kábelnél fogva húzza ki.
- Ne használjon más tartozékokat, mint amit a Sage® készülékhez mellékeltek.

## **FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK MINDEN ELEKTROMOS KÉSZÜLÉK ASZNÁLATÁHOZ**

- Használat előtt teljesen tekerje le a tápkábelt.
- Áramütés elkerülése érdekében ne tegye a tápkábelt, a csatlakozódugót vagy a készüléket vízbe, vagy más folyadékba.
- A tápkábelt ne hagyja az asztal vagy kony-

hapult széléről lógni, forró felülethez érni vagy összegabalyodni.

- Biztonsági okokból a készüléket külön áramkörbe javasolt csatlakoztatni, más készülékektől elkülönítve. A készülék csatlakoztatásához ne használjon elosztót vagy hosszabbító kábelt.
- Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket és a tápkábelt gyermekektől távol kell tartani.
- Ezt a készüléket csak 8 évnél idősebb gyerekek használhatják, akik felügyelet alatt vannak, vagy ismertették velük a készülék biztonságos használati módját és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel. A felhasználói karbantartást és tisztítást

gyerekek nem végezhetik, ha nem idősebbek 8 évnél, és nincsenek felügyelet alatt.

A készüléket és a tápkábelt a 8 évnél fiatalabb gyermekektől távol kell tartani.

- Ezt a készüléket csökkent mentális és fizikai képességű személyek csak abban az esetben használhatják, ha felügyelet alatt vannak, vagy ha ismertették velük a készülék biztonságos használati módját, és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel. A gyerekeknek tilos a készülékkel játszani.
- Ajánlatos a készüléket rendszeresen ellenőrizni. A készüléket ne használja, ha bármilyen módon sérült vagy hibás a tápkábel vagy a csatlakozódugó.

Minden javítást bízson a legközelebbi Sage® szakszervizre.

- Ez a készülék csak háztartási használatra készült. A készülék nem kereskedelmi használatra készült. Ne használja a készüléket mozgó gépjárműben vagy hajón, ne használja szabad téren, ne használja más célra, mint amire szolgál. Ellenkező esetben sérülés következhet be.
- A mindennapos tisztítás kivételével minden karbantartást Sage® szakszervizre kell bízni.
- Javasoljuk, hogy szereljen fel áramvédőt (normál biztonsági kapcsolókat a konnektorban), hogy ezzel nagyobb védelmet biztosítson a készülék használata során. Javasoljuk, hogy az áramvédőt (névleges hiba-

áram leoldási értéke ne legyen több, mint 30 mA) arra az áramkörre szerelje fel, amelyre a készüléket fogja csatlakoztatni. További szakmai tanácsért forduljon a villanszerelőjéhez.

- A készüléket és a tápkábelt tartsa gyermekektől távol.



#### MEGJEGYZÉS

A kenyérpíró vezérlése elektronikus, és nem lép működésbe, ha nincs egy 220–240 V ~ hálózatra csatlakoztatva és bekapcsolva.

## A TÁPKÁBELLEL KAPCSOLATOS UTASÍTÁSOK

- Új Sage® készüléke biztonsági okokból rövid tápkábellel van ellátva, nehogy sérülést vagy kárt okozzon a háztartásban azáltal, hogy kihúzódik, valaki megbotlik vagy beleakad

a hosszú kábelbe. Ne engedje, hogy gyermekeknek használják a készüléket vagy legyenek a közelében egy felnőtt fokozott felügyelete nélkül. Nem javasoljuk levehető hálózati kábel vagy hosszabbító kábel használatát, de lehet ilyet használni, ha megfelelő figyelmet szentel neki. Ha hosszabbító kábelt használ, (1) a kábelen feltüntetett elektromos feszültség legalább olyan magas legyen, mint a készülék feszültsége; (2) a kábelt úgy kell elhelyezni, hogy ne lógjon le az asztal vagy konyhapult szélén, ahol gyermekek férhetnek hozzá vagy beleakadhat; és (3) a kábelnek megfelelően földelt csatlakozóval kell rendelkeznie.





## FIGYELEM

Soha ne használja a kenyérpíritót az oldalára fordítva. Soha ne tegyen a kenyérre, bagelre stb. semmilyen egyéb élelmiszert (pl. vaját, lekvárt stb.) a pirítás előtt.

Ez tüzet vagy áramütést okozhat.

Ez a készülék csak kenyér, bagel, angol palacsinta, angol muffin és toast-kenyér pirítására való.

Egyéb anyagok pirítása a kenyérpíritóban tüzet vagy áramütést okozhat.



## A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagokat az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyre helyezze el.

## HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK MEGSEMISÍTÉSE

Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. A megfelelő megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz az ilyen terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. Az EU országokban vagy más európai országokban a termékek az eladóhelyen azonos új termék vásárlásánál visszaválthatóak lehetnek. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív

környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. További részletekről érdeklődjön a helyi hatóságnál vagy a legközelebbi gyűjtőhelyen. Ezen hulladékfajta nem megfelelő megsemmisítése a nemzeti előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

### **Vállalkozások számára az Európai Unió országaiban**

Elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítésével kapcsolatban kérjen tájékoztatást eladójától vagy forgalmazójától.

### **Megsemmisítés az Európai Unió országain kívül**



A termék összhangban van az EU irányelvek követelményeivel.



**CSAK HÁZTARTÁSI  
HASZNÁLATRA.  
NE MÁRTSA VÍZBE VAGY  
MÁS FOLYADÉKBA.  
HASZNÁLAT ELŐTT  
TELJESEN TEKERJE  
LE A TÁPKÁBELT.**

Változtatások a szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül történhetnek, minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

Az angol nyelvű az eredeti változat. A magyar fordítás az eredeti változat alapján készült.

A gyártó címe:  
HWI International Limited,  
48–62 Hennessey Road,  
Wanchai, Hong Kong

Az uniós importőr címe:  
FAST ČR, a.s.,  
Černokostelecká 1621,  
251 01 Říčany, Czech Republic

### **CSAK HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA**

**ŐRIZZE MEG EZT AZ  
ÚTMUTATÓT**



## Az új készülékének leírása



### A. Kenyérfajta-választó gomb

Válassza ki a kenyér fajtáját a skálán, hogy megfelelően tudja beállítani a pirítás intenzitását.

A pirítás időtartama a kiválasztott kenyér fajtájától függ. A „White” (fehér kenyér), „Fruit” (gyümölcskenyér), „Brown” (barna kenyér), „Grain” (magos kenyér), „Rye” (zabkenyér) vagy „Crumpet” (angol palacsinta) közül választhat. Így biztosíthatja, hogy az Ön által választott kenyérfajta mindig egyformán süljön meg.

A „Crumpet” (angol palacsinta) opció aktiválja a középső fűtőszálakat, hogy megpirítsák az angol palacsinta stb. belső oldalait anélkül, hogy a külső oldala megégne.

### B. A pirítás intenzitásának beállítása

A pirítás intenzitását 0 (legkisebb intenzitás) és 6 (legnagyobb intenzitás) között választhatja ki.

### C. Quick Look™ – kezelőkar

A kar segítségével pirítás közben a péksüteményt felemelheti, és ellenőrizheti a pirítás fokát anélkül, hogy ki kellene kapcsolni a készüléket. Ez a funkció megkönnyíti a kisebb kenyérszeletek, angol palacsinta stb. kivételét.

### D. A BIT MORE™ gomb

Ha a pirítóst még pirítaná egy kicsit, az „A Bit More” gombbal hozzáadhat még egy pirítási ciklust.

### E. REHEAT gomb

Ha a megpirított kenyér/toast kihűlt, nyomja meg a REHEAT gombot a megmelegítéséhez.

### F. FROZEN gomb

Hozzáadja a fagyasztott kenyér felolvasztásához szükséges időt.

### G. CANCEL gomb

A pirítási ciklus megszakítására szolgál. Ugyanezzel a gombbal állíthatja be a figyelmettesítés hangerejét.



## Új készülékének kezelése

### AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Az első használat előtt távolítson el minden csomagolóanyagot és reklámcímkét a kenyérpírtóról.

1. Csatlakoztassa a tápkábelt a 220–240 V~ hálózatba. A pírítás folyamatát mutató LED-es kijelző kigyullad „0” és „6” között a kiválasztott pírítási szinttől függően (aszerint, hogy a gomb hol áll a pírítás intenzitását jelző skálán). Ha nem nyom gombot, vagy nem állítja be a pírítási szintet a pírítás intenzitását szabályozó gombbal, a kenyérpírtó néhány másodperc elteltével automatikusan készenléti üzemmódba lép.



### MEGJEGYZÉS

A kenyérpírtó elektronikus vezérlésű, és nem tudja bekapcsolni, ha nincs csatlakoztatva a 220–240 V ~ hálózati aljzathoz. Javasoljuk, hogy az első használat előtt egyszer kapcsolja be a kenyérpírtót üresben, maximális intenzitással. Enyhe füstöt és kissé kellemetlen szagot érezhet. Ez normális jelenség, és nem befolyásolja a készülék működését.

2. Tegyen a pírítónyílásba 1 szelet kenyeret, egy angol palacsintát, egy fél angol muffint vagy egy félbevágott bagelt. Ügyeljen rá, hogy a péksütemény beferjen a nyílásba. A péksütemény nem lehet túl hosszú vagy túl vastag, és ne lógjon ki a pírítónyílásból.
3. A kenyérfajta-választó gomb segítségével válassza ki a kenyér típusát.



### MEGJEGYZÉS

A különböző kenyérfajták eltérő pírítási szintet (intenzitást) igényelhetnek. Pl. a mazsolás kenyeret és a fehér kenyeret rövidebb ideig kell pírítani, míg a zabkenyér hosszabb pírítási időt igényel. A kenyérfajta megválasztásával hozzáigazíthatja a pírítás időtartamát anélkül, hogy módosítania kellene a pírítás

intenzitásának beállítását, így meghagyhatja ugyanazt a pírítási intenzitást különböző kenyérfajták esetén.

4. Állítsa be a kívánt pírítási szintet úgy, hogy elmozdítja a gombot a pírítás intenzitását jelző skálán, amely a készülék előoldalán található, 0 (legalacsonyabb intenzitású pírítás) és 6 (legmagasabb intenzitású pírítás) között. A pírítás folyamatát mutató LED-es kijelző kigyullad attól függően, hogy a gomb hol áll a pírítás intenzitását jelző skálán. A pírítás intenzitásának beállítása az adott kenyérfajta-hoz van kötve, ezért nem szükséges a pírítás intenzitásának módosítása a különböző fajtájú kenyereknél, ha mindig ugyanolyan intenzitású pírítást szeretne.



### MEGJEGYZÉS

Az első használatnál állítsa a pírítás intenzitását „3”-ra (9 kontroll-LED).

5. A pírítást a kezelőkar lenyomásával indíthatja el. A pírítás folyamatát mutató LED-es kijelző „0”-n villog, és fokozatosan megjeleníti a kontroll-LED-eket egészen a pírítás beállított intenzitásának eléréséig.
6. Amint a pírítás befejeződött, a kosár a megpírtott kenyérral felemelkedik. Vegye ki a pírítóst. A pírítás folyamatát mutató LED-es kijelzőn néhány percre újra látható lesz a kiválasztott pírítási szint, azután készenléti üzemmódba lép.



### MEGJEGYZÉS

A pírítást bármikor megállíthatja a CANCEL gomb megnyomásával. Ezzel az egész folyamatot leállítja. A kosár a kenyérral felemelkedik.



## MEGJEGYZÉS

A kenyérpirító készenléti üzemmódból való bekapcsolásához nyomja meg bármelyik gombot, vagy mozgassa el a pirítási szintet szabályozó gombot. A pirítás folyamatát mutató LED-es kijelző újra kigyullad.



## FIGYELEM

# NE HAGYJA A KENYÉRPÍRÍTÓT MŰKÖDÉS KÖZBEN FELÜGYELET NÉLKÜL, MERT A PÍRÍTÓS BESZORULHAT.

- Ha a kenyér, bagel, angol muffin vagy toastkenyér beszorulna a nyílásba, a pirítás folyamatát mutató LED-es kijelzőn valamennyi LED villogni kezd, és a készülék kikapcsol. Húzza ki a tápkábelt a hálózathoz, és várja meg, míg a kenyérpirító teljesen kihűl. Azután óvatosan vegye ki a beszorult darabot. Legyen különösen óvatos, nehogy megsértsse a fűtőszálat. Ne használjon fémtárgyakat.

## A BIT MORE™ GOMB (a pirítási ciklus meghosszabbítása)

Ha a pirító túl világos, ennek a gombnak a megnyomásával hozzáadhat még egy pirítási ciklust. Az A BIT MORE funkciót választhatja a pirítási ciklus előtt, után vagy közben is. Valamennyi kenyérfajtával és a FROZEN funkcióval együtt is használhatja.

### Ennek a funkciónak a használata a pirítási ciklus közben:

Nyomja meg az A BIT MORE gombot. Fehéren fog világítani. A pirítási ciklus automatikusan meghosszabbodik, de a pirítás folyamatát mutató LED-es kijelzőn ez nem jelenik meg. Ezt a funkciót az A BIT MORE gomb újabb

megnyomásával törölheti, és az eredetileg beállított ciklus folytatódik a végéig.

### Ennek a funkciónak a használata a pirítási ciklus előtt és után:

Nyomja meg az A BIT MORE gombot. Fehéren fog világítani. Nyomja a kart lefelé. A pirítás folyamatát mutató LED-es kijelző automatikusan a legalacsonyabb pirítási szintet mutatja, azután villogni kezd, és visszaszámolja a pirítás hátralevő idejét.

## REHEAT FUNKCIÓ

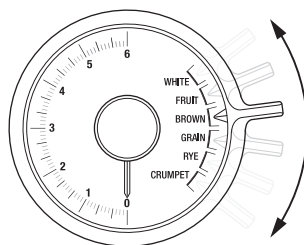
Ha a kenyere már megpirult, de kihűlt, nyomja meg az A BIT MORE/REHEAT gombot a megmelegítéséhez.

## A KENYÉRFAJTA KIVÁLASZTÁSA

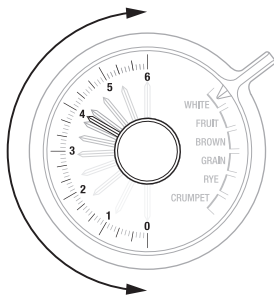
A kenyér fajtájának megválasztása befolyásolja a pirítás időtartamát, ami minden kenyérfajta esetében más és más. Így lehetővé teszi, hogy a különböző kenyérfajták teljes skáláján azonos eredményt érjen el.

### A kenyérfajta kiválasztása

1. Helyezze a kenyeret a pirítónyílásba.
2. A kenyérfajta-választó gombbal válassza ki azt a fajtát, amit betett a pirítónyílásba. Ellenőrizze, hogy a gomb a megfelelő fajtára mutat.



3. Állítsa be a pirítás intenzitását „0” és „6” között.



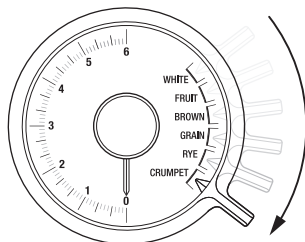
4. A pirítást a kezelőkar lenyomásával indíthatja el.

### CRUMPET OPCIÓ

A „Crumpet” (angol palacsinta) opció aktiválja a középső fűtőszálakat, hogy megpirítsák az angol palacsinta stb. belső oldalait anélkül, hogy a külső oldala megégne.

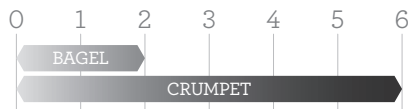
#### Angol palacsinta, félbevágott bagel és zsemle pirítása:

1. Tegye a palacsintákat a pirítónyílásokba úgy, hogy a felső oldaluk középre nézzen. A félbevágott bagelt vagy zsemlet úgy helyezze be a pirítónyílásokba, hogy a vágott oldaluk nézzen középre.
2. A kenyérfajta-választó gombbal válassza a „CRUMPET” funkciót. Ellenőrizze, hogy a gomb a megfelelő fajtára mutat.



3. Állítsa be a pirítás intenzitását „0” és „6” között.

### A CRUMPET & BAGEL OPCIÓ BEÁLLÍTÁSA



4. A pirítás elindításához nyomja a kart lefelé.



### MEGJEGYZÉS

Normális jelenség, hogy a külső fűtőszálak a CRUMPET funkció során be- és kikapcsolnak. EZ biztosítja, hogy a belső oldal megpirul, és a külső oldal nem ég meg.

### FROZEN (KIOLVASZTÁS) GOMB

Ez a funkció meghosszabbítja a pirítási időt a fagyasztott kenyér pirításához szükséges időre.

1. Helyezze a kenyeret a nyílásokba.
2. A kenyérfajta-választó gombbal válassza ki azt a fajtát, amit betett a pirítónyílásba.
3. Állítsa be a pirítás intenzitását „0” és „6” között.
4. Nyomja meg a FROZEN gombot, és az fehéren világítani kezd.
5. A pirítás megkezdéséhez nyomja a kart lefelé. A pirítás időtartama automatikusan meghosszabbodik.
6. Amint a ciklus a végére ér, nyomja meg a FROZEN gombot a funkcióból való kilépéshez.



### MEGJEGYZÉS

A kiolvasztás funkcióból való kilépéshez nyomja meg pirítás közben a FROZEN gombot. A pirítás a választott intenzitással folytatódik.

## A QUICK LOOK™ FUNKCIÓ

Ennek a funkciónak a kiválasztásával a kosár automatikusan felemelkedik a felső állásba, így ellenőrizheti a pirítás állapotát anélkül, hogy félbeszakítaná vagy befejezné a pirítást. Pirítás közben egyszerűen emelje fel a kart. A pirítás folytatásához nyomja újra lefelé. Vagy nyomja meg a CANCEL gombot a pirítás befejezéséhez.

## KEZELŐKAR

A kezelőkart kb. 1 cm-rel a normál helyzeté fölé lehet emelni. Ezzel kicsúszthatja a kosarat, és könnyebben kiveheti a péksütemények, pl. az angol muffin kisebb darabjait.



## Karbantartás és tisztítás

1. Húzza ki a kenyérpírtót az aljzatból, és a tisztítás előtt várja meg, amíg teljesen kihűl.
2. A morzsákat úgy távolíthatja el, hogy kihúzza a kenyérpírtó alsó részében levő morzsatálcát. Szórja ki a morzsákat, és a tálcát tegye vissza, mielőtt a kenyérpírtót újra használni kezdi. Ügyeljen rá, hogy a morzsatálca beilleszkedjen a helyére.
3. A többi szennyeződést úgy távolíthatja el, hogy a kenyérpírtót fejjel lefelé fordítja, és kirázza a szemétkosár felett.
4. A kenyérpírtó külső burkolatát enyhén nedves ronggyal törölje le, és egy puha, száraz ronggyal törölje szárazra.



### MEGJEGYZÉS

A készülék tisztításához ne használjon fém edénysúrolót. Apró fém részecskék válhatnak le róla, amelyek beeshetnek az elektromos alkatrészek közé, és rövidzárlatot okozhatnak.



### FIGYELEM

**A KÉSZÜLÉKET,  
A TÁPKÁBELT ÉS  
A VILLÁSDUGÓT  
SOHA NE MÁRTSA  
VÍZBE VAGY MÁS  
FOLYADÉKBA.**

### TÁROLÁS

A készüléket húzza ki a hálózathoz. Eltárolás előtt várja meg, míg a készülék teljesen kihűl. Kövesse a tisztításra vonatkozó utasításokat. A készüléket vízszintes helyzetben, száraz, tiszta helyen tárolja. A készüléknek álló helyzetben kell lennie (ne fektesse az oldalára). A kenyérpírtóra ne tegyen semmit.



### MEGJEGYZÉS

A készüléket ne használja a morzsatálca nélkül. A tálcát rendszeresen ürítse ki. Ne hagyja, hogy felhalmozódjon benne a morzsa, mert az tüzet okozhat.





## Spis treści

- 49 Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa
- 60 Opis Twojego nowego urządzenia
- 61 Obsługa Twojego nowego urządzenia
- 65 Konserwacja i czyszczenie

## WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE EZPIECZEŃSTWA

**W Sage® zdajemy sobie sprawę z wagi bezpieczeństwa. Projektujemy i wybieramy urządzenia przede wszystkim z uwagą na Twoje bezpieczeństwo. Prosimy jednak o zachowanie ostrożności i przestrzeganie poniższych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa podczas użytkowania urządzenia elektrycznego.**

## WAŻNE ZALECENIA

### PODCZAS UŻYTKOWANIA URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH NALEŻY PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH ZALECEŃ DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA:

- Przed pierwszym użyciem upewnij się, że napięcie w gniazdku sieciowym odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej na spodzie urządzenia. W razie jakichkolwiek wątpliwości zwróć się do wykwalifikowanego elektryka.
- Dokładnie przeczytaj wszystkie instrukcje przed rozpoczęciem obsługi urządzenia i zachowaj je w bezpiecznym miejscu,

by móc z nich skorzystać w przyszłości.

- Przed pierwszym użyciem urządzenia usuń i w bezpieczny i ekologiczny sposób zlikwiduj wszelkie materiały pakunkowe i reklamowe. Skontroluj, czy urządzenie nie jest w żaden sposób uszkodzone. W żadnym przypadku nie używaj uszkodzonego urządzenia, urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym itp.
- Aby wykluczyć ryzyko uduszenia małych dzieci, usuń opakowanie ochronne wtyczki kabla sieciowego tego urządzenia i w bezpieczny sposób je zlikwiduj.
- Nie używaj urządzenia na krawędzi blatu roboczego lub stołu. Upewnij się, że powierzchnia jest równa, czysta

i niespryskana wodą lub innym płynem.

- Nie należy stawiać urządzenia na kuchence gazowej lub elektrycznej ani w jej pobliżu, ani w miejscach, gdzie mogłoby dotykać gorącego piecyka.
- Nie wkładaj żadnej części urządzenia do kuchenki gazowej, elektrycznej ani mikrofalowej, ani nie stawiaj na gorącej płycie gazowej lub elektrycznej.
- Nie korzystaj z urządzenia na metalowym podłożu, na przykład w zlewie.
- Podczas używania urządzenia należy zapewnić z każdej strony odpowiednią przestrzeń umożliwiającą swobodny obieg powietrza.
- Podłączone gniazdko elektryczne musi być łatwo dostępne w

- celu ewentualnego odłączenia.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka elektrycznego i jego włączeniem, skontroluj, czy jest kompletnie i prawidłowo zmontowane. Przestrzegaj wskazówek podanych w niniejszej instrukcji obsługi.
  - Urządzenie należy stawiać na stabilnej powierzchni, odpornej na działanie wysokich temperatur. Nie wolno używać go na powierzchni pokrytej tkaniną, w pobliżu zasłon lub innych łatwopalnych materiałów.
  - Przykrywanie urządzenia lub jego kontakt z łatwopalnymi materiałami, takimi jak zasłony, kotary, ściany itp. stwarza ryzyko pożaru.
  - Zasłony i inne łatwopalne przedmioty znajdujące się w pobliżu lub nad urządzeniem mogą się zapalić.
  - Istnieje możliwość spalenia chleba podczas użytkowania. Dlatego nie wolno używać tosteru w pobliżu lub pod łatwopalnymi materiałami, takimi jak np. zasłony.
  - Nie należy dopuścić do kontaktu gorących powierzchni tosteru z blatem kuchennym lub stołem.
  - Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie upewnij się, że zachowano minimalną odległość 10 cm od sąsiednich przedmiotów i 20 cm wolnej przestrzeni nad tosterem.
  - Nie zaleca się umieszczania tosteru w zamkniętej przestrzeni.

- Nie korzystaj z tego urządzenia przy pomocy programatora, czasowego włącznika ani jakiegokolwiek innej części włączającej urządzenie automatycznie.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu źródeł wody, na przykład zlewu kuchennego, łazienki, basenu itp.
- Nie dotykaj urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Korzystaj z wyrobu wyłącznie na równej powierzchni. Nie używaj urządzenia na powierzchni pochylej i nie przemieszczaj go ani nie manipuluj nim, gdy jest włączone. Należy unikać kontaktu z ruchomymi elementami.
- Chleb musi mieć takie rozmiary, aby poszczególne kromki nie wystawały podczas opiekania poza toster. Poszczególne kromki muszą mieć odpowiednią grubość i długość, aby nie dochodziło do zablokowania otworów.
- Jeżeli chcesz podgrzać grzanki, nie zbliżaj ich do krawędzi otworów tostera. Mogłoby to spowodować nieprawidłową cyrkulację powietrza i uszkodzenie urządzenia.
- Nie dotykaj gorących powierzchni. Powierzchnia tostera może być gorąca podczas pracy i po jego wyłączeniu. Aby zapobiec oparzeniom lub urazom należy używać rękawic ochronnych lub kuchennych, a w razie potrzeby rękonożki i elementów sterowania,

jeżeli urządzenie zostało w nie wyposażone.

- Zabrania się wkładania do tosterka metalowych przedmiotów, takich jak np. nóż, w celu wyjęcia zablokowanego chleba, bułki itp. Może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie elementu grzejnego oraz porażenie prądem elektrycznym.
- W żadnym przypadku nie należy wyjmować zablokowanych potraw, jeżeli tosterk jest podłączony do sieci.
- Do tosterka nie wolno wkładać dużych artykułów spożywczych, folii aluminiowej, przedmiotów lub naczyń, grozi to powstaniem pożaru lub porażeniem prądem elektrycznym.
- Nie używaj tosterka bez prawidłowo włożonej przegródki na okruchy.

Nie dopuszczaj do gromadzenia się okruchów w przegródce. Regularnie usuwaj okruchy, aby nie doszło do ich zapalenia. Wyłącz tosterk, wyjmij kabel zasilający z gniazdka, następnie wyjmij i opróżnij przegródkę.

- Nie dopuść do polania kabla zasilającego ani wtyczki wodą lub innym płynem.
- Wyłącz urządzenie i odłącz kabel zasilający z gniazdka zawsze, gdy ma pozostać bez nadzoru, po zakończeniu używania, przed rozpoczęciem czyszczenia, przeniesieniem w inne miejsce, demontażem, składaniem lub przed magazynowaniem.
- Do czyszczenia urządzenia nie używaj ostrych środków szorujących ani żrących środków

czyszczących. Nie używaj metalowych myjek. Fragmenty mogłyby się odłamać i dotknąć metalowych części, a w następstwie spowodować porażenie prądem elektrycznym.

- Utrzymuj urządzenie w czystości. Przestrzegaj wskazówek dotyczących czyszczenia podanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie przetrzymuj ani nie używaj w tym urządzeniu ani w jego pobliżu żadnych materiałów wybuchowych ani łatwopalnych, np. sprejów z płynem łatwopalnym.
- Aby odłączyć urządzenie z gniazdka sieciowego, zawsze pociągaj za wtyczkę, a nie za kabel zasilający.
- Używaj wyłącznie wyposażenia dostarczone-

go wraz z urządzeniem Sage®.

## **WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO KORZYSTANIA ZE WSZYSTKICH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH**

- Przed użyciem rozwiń całkowicie kabel zasilania.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj kabla zasilającego, wtyczki zasilającej ani urządzenia w wodzie ani innych cieczach.
- Nie przewieszaj kabla zasilającego przez krawędź stołu lub blatu roboczego. Zadbaj o to, aby nie dotykał

gorących powierzchni ani się zaplątał.

- Ze względów bezpieczeństwa zaleca się podłączenie urządzenia do samodzielnego obwodu elektrycznego, oddzielnego od innych urządzeń. Do podłączenia urządzenia do gniazdka sieciowego nie używaj rozdzielników ani przedłużaczy.
- Z tego urządzenia nie mogą korzystać dzieci. Urządzenie i jego zasilanie musi znajdować się poza zasięgiem dzieci.
- Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci od 8 roku życia, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeń-

stwa. Czyszczenia i konserwacji wykonywanej przez użytkownika nie mogą przeprowadzać dzieci poniżej 8 roku życia oraz dzieci, nad którymi nie jest sprawowany nadzór. Urządzenie i jego zasilanie musi znajdować się poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.

- Z urządzenia mogą korzystać osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, percepcyjnych i umysłowych lub niewielkim doświadczeniu i wiedzy, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

- Zaleca się przeprowadzanie regularnych przeglądów urządzenia. Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jest w jakikolwiek sposób uszkodzone lub jeśli uszkodzony jest kabel zasilający lub wtyczka. Wszelkie naprawy należy powierzyć najbliższemu autoryzowanemu serwisowi Sage®.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Urządzenie nie jest przeznaczone do celów komercyjnych. Nie używaj tego urządzenia w poruszających się pojazdach ani na statkach, nie używaj go na zewnątrz, nie używaj go do innych celów niż ten, do którego zostało przeznaczone. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń.
- Jakąkolwiek konserwację wykraczającą poza zwykłe czyszczenie należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi Sage®.
- Zaleca się zainstalowanie ochronnika przepięciowego (standardowy włącznik w gniazdku), w celu zagwarantowania zwiększonej ochrony podczas użytkowania urządzenia. Zalecamy instalację ochronnika przepięć (z nominalnym prądem szczytkowym max. 30 mA) w obwodzie elektrycznym, w którym urządzenie będzie użytkowane. Zwróć się do swego elektryka o specjalistyczną pomoc.
- Urządzenie i jego kabel doprowadzający należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.



**UWAGA**

Toster jest sterowany elektronicznie i nie będzie działał, jeżeli nie jest podłączony do sieci 220–240 V ~ i włączony.

## INSTRUKCJA KABLA ZASILAJĄCEGO

- Twoje nowe urządzenie Sage® wyposażono ze względów bezpieczeństwa w krótki kabel zasilający, aby zapobiec urazom lub uszkodzeniom wynikającym z wyciągnięcia, potknięcia się lub zaplątania w długi kabel zasilający. Dzieci mogą używać lub przebywać w pobliżu urządzenia wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej. Nie zaleca się używania odłączanego kabla zasilającego lub przedłużacza, można

ich jednak używać przy zachowaniu odpowiedniej ostrożności. Jeżeli używasz przedłużacza, (1) podane napięcie elektryczne kabla musi mieć minimalnie taką samą wartość, jak napięcie elektryczne urządzenia; (2) kabel należy umieścić tak, aby nie zwisał z krawędzi blatu lub stołu, gdzie mogłyby go dosięgnąć dzieci lub gdzie można byłoby o niego przypadkowo zahaczyć; i (3) kabel musi być wyposażony we wtyczkę z uziemieniem.

**OSTRZEŻENIE**

Nie wolno używać tosteru ułożonego w pozycji leżącej. Przed opiekaniem nie należy niczym smarować chleba i bułek

(np. masłem, marmoladą itp.). Może to spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do opiekania chleba, bajgli, racuchów, angielskich muffinów i chleba tostowego. Opiekanie innych produktów w tosterze może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.



### **WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM**

Zużyty materiał z opakowania należy przekazać do wskazanego przez gminę miejsca zbierania odpadów.

### **LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH**

Ten symbol umieszczony na produkcie lub w jego dokumentacji przewodniej

oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu zapewnienia należytej likwidacji, utylizacji i recyklingu tych wyrobów należy przekazać je do wyznaczonych miejsc zbiórki odpadów. W niektórych państwach Unii Europejskiej lub innych krajach europejskich można zwrócić produkt lokalnemu sprzedawcy przy zakupie ekwiwalentnego nowego produktu. Prawidłowo likwidując produkt, pomagasz zachować cenne źródła surowców naturalnych i przeciwdziałasz ich negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, który mógłby być wynikiem nieodpowiedniej likwidacji odpadów. Szczegółowych informacji udzieli najbliższy lokalny urząd lub najbliższy punkt zbiórki odpadów. Za nieprawidłową likwidację tego rodzaju odpadów mogą być nakładane kary zgodne z lokalnymi przepisami.

## Dotyczy podmiotów gospodarczych z krajów Unii Europejskiej

Jeśli chcą Państwo likwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji od sprzedawcy lub dostawcy wyrobu.

## Likwidacja wyrobów w krajach spoza Unii Europejskiej



Produkt jest zgodny z wymogami EU.



**WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO. URZĄDZENIA NIE NALEŻY ZANURZAĆ W WODZIE ANI INNEJ CIECZY. PRZED UŻYCIEM ROZWIŃ CAŁKOWICIE KABEL ZASILANIA.**

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

Wersja angielska jest wersją oryginalną. Wersja polska jest tłumaczeniem oryginału.

Adres producenta:  
HWI International Limited,  
48–62 Hennessey Road,  
Wanchai, Hong Kong

Adres importera do UE:  
FAST ČR, a.s.,  
Černokostelecká 1621,  
251 01 Říčany, Czech Republic

**WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU  
DOMOWEGO  
ZACHOWAJ NINIEJSZE  
INSTRUKCJE**



## Opis Twojego nowego urządzenia



### A. Pokrętło wyboru rodzaju chleba

Aby ustawić prawidłowy stopień opiekania, wybierz na skali rodzaj chleba.

Czas opiekania zależy od wybranego rodzaju chleba. Dostępne rodzaje to „White” (biały chleb), „Fruit” (chleb owocowy), „Brown” (ciemny chleb), „Grain” (chleb wielozłazisty), „Rye” (chleb żytni) lub „Crumpet” (podpłomyk). Dzięki temu Twój ulubiony chleb będzie zawsze tak samo opieczony.

Wybór opcji „Crumpet” (podpłomyk) powoduje włączenie środkowych grzałek, aby opiec wewnętrzną stronę podpłomyków itp. nie ryzykując spalenia brzegów.

### B. Regulacja mocy opiekania

Wybierz stopień opiekania od 0 (najmniejsza moc opiekania) do 6 (największa moc opiekania).

### C. Quick Look™ – dźwignia regulacji

Przy pomocy dźwigni można podczas opiekania podnieść pieczywo i sprawdzić stopień opieczienia bez konieczności wyłączenia urządzenia. Funkcja ta ułatwia również wyjęcie mniejszych kromek chleba, racuchów itp.

### D. Przycisk A BIT MORE™

Jeżeli lubisz bardziej przypieczone tosty, przy pomocy przycisku „A Bit More” możesz dodać jeden cykl opiekania.

### E. Przycisk REHEAT

Jeżeli opieczony chleb/tost wystygł, naciśnij przycisk REHEAT aby go podgrzać.

### F. Przycisk FROZEN

Włącza dodatkowy czas potrzeby do rozmrożenia chleba.

### G. Przycisk CANCEL

Służy do wyłączenia cyklu opiekania. Przycisk ten umożliwi również zmianę głośności ostrzeżeń.



## Obsługa Twojego nowego urządzenia

### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem usuń elementy opakowania lub etykiety reklamowe z tosterka.

1. Podłącz wtyczkę do gniazdka 220–240 V~. Kontrolka LED procesu opiekania zaświeci się od „0” do „6” zgodnie z wybranym stopniem opiekania (wg pozycji regulatora na skali mocy opiekania). Jeżeli nie naciśniesz przycisku lub nie ustawisz stopnia opiekania regulatorem mocy opiekania, po kilku sekundach toster przejdzie automatycznie w tryb gotowości.



#### UWAGA

Toster jest sterowany elektronicznie i można go włączyć dopiero po podłączeniu do gniazdka sieciowego 220–240 V ~.

Przed pierwszym użyciem zaleca się jedno uruchomienie pustego tosterka z maksymalną mocą opiekania. Może pojawić się niewielki dym i nieco nieprzyjemny zapach. Jest to normalne zjawisko, które nie ma wpływu na funkcje urządzenia.

2. Włóż do otworu tosterka 1 kromkę chleba lub jednego racucha lub połowę angielskiego muffina lub jedną część przekrojonej na pół bagietki. Sprawdź, czy pieczywo znajduje się w kieszeniach tosterka. Pieczywo nie może być zbyt długie lub grube i nie powinno wystawać z kieszeni tosterka.
3. Przy pomocy pokrętki wybierz rodzaj chleba.



#### UWAGA

Różne rodzaje chleba mogą wymagać różnego stopnia (mocy) opiekania. Np. chleb rodzynekowy i biały chleb wymagają krótszego czasu opiekania, gdy tymczasem chleby żytnie wymagają długiego opiekania. Wybierając rodzaj chleba dostosujesz czas opiekania bez konieczności zmiany mocy, dzięki czemu

możesz opiekć różne rodzaje pieczywa z tą samą mocą.

4. Ustaw żądany stopień opiekania przesuwając regulator na skali mocy opiekania, znajdującej się z przodu urządzenia, od 0 (najmniejsza moc) do 6 (największa moc). Kontrolka LED procesu opiekania zaświeci się, wskazując pozycję regulatora na skali mocy opiekania. Ustawienie mocy opiekania jest przypisane do danego rodzaju pieczywa, dlatego nie ma potrzeby regulować mocy opiekania dla różnych rodzajów chleba, ponieważ dla każdego wymagana jest identyczna moc.



#### UWAGA

Przy pierwszym użyciu ustaw stopień opiekania „3” (9 kontrolki LED).

5. Proces opiekania rozpoczyna się po przesunięciu dźwigni w dół. Wskaźnik LED procesu opiekania zacznie migać na „0” a następnie kontrolki LED będą się stopniowo zapalać aż do ustawionego stopnia opiekania.
6. Po zakończeniu procesu opiekania kosz z gotowym pieczywem wyjedzie w górę. Wyjmij tost. Kontrolka LED procesu opiekania przez kilka minut będzie podświetlać wybrane ustawienie stopnia opiekania, a następnie przełączy się w tryb czuwania.



#### UWAGA

Proces opiekania można w dowolnej chwili zatrzymać naciskając przycisk CANCEL. Spowoduje to przerwanie całego cyklu. Kosz z chlebem wysunie się w górę.



## UWAGA

Aby włączyć toster w trybie czuwania należy nacisnąć dowolny przycisk lub przesunąć regulator stopnia opiekania. Kontrolka LED procesu opiekania zaświeci się ponownie.



## OSTRZEŻENIE

### NIE ZOSTAWIAJ WŁĄCZONEGO TOSTERA BEZ NADZORU ZE WZGLĘDU NA RYZYKO ZABLOKOWANIA TOSTA.

- W przypadku zablokowania chleba, bajgla, angielskiego muffina lub tosta w kieszeni, wszystkie przyciski i kontrolka LED zaczną migać, a urządzenie wyłączy się. Odłącz kabel zasilający z sieci i pozostaw toster do całkowitego ostygnięcia. Następnie ostrożnie wyjmij zablokowany kawałek. Zachowaj szczególną ostrożność, aby nie uszkodzić elementu grzejnego. Nie używaj metalowych przedmiotów.

### PRZYCIISK A BIT MORE™ (przedłużenie cyklu opiekania)

Jeżeli tost jest zbyt jasny, naciśnięcie tego przycisku powoduje dodanie jednego cyklu opiekania. Funkcję A BIT MORE można wybrać przed, po zakończeniu lub w trakcie cyklu opiekania. Można jej używać dla wszystkich rodzajów pieczywa oraz FROZEN.

### Użycie funkcji w trakcie cyklu opiekania:

Naciśnij przycisk A BIT MORE. Podświetli się on na biało. Cykl opiekania zostanie przedłużony automatycznie, nie będzie to jednak sygnalizowane przy pomocy kontrolki LED procesu opiekania. Funkcję tę można anulować naciskając ponownie przycisk A BIT

MORE, poprzedni ustawiony cykl będzie kontynuowany aż do jego zakończenia.

### Użycie funkcji przed i po zakończeniu cyklu opiekania:

Naciśnij przycisk A BIT MORE. Podświetli się on na biało. Przesuń dźwignię w dół. Kontrolka LED procesu opiekania będzie automatycznie wskazywać najniższy stopień opiekania, następnie zacznie migać i odliczać pozostały czas opiekania.

### FUNKCJA REHEAT

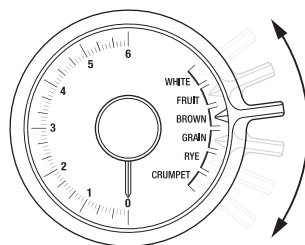
Jeżeli chleb był już opieczony, ale wystygł, naciśnij przycisk A BIT MORE/REHEAT aby podgrzać chleb.

### WYBÓR RODZAJU CHLEBA

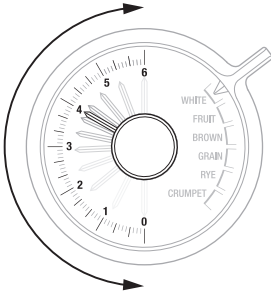
Wybór rodzaju chleba ma wpływ na całkowity czas opiekania, który jest inny dla każdego typu pieczywa. Umożliwi to osiągnięcie powtarzalnych efektów dla całej skali różnych rodzajów chleba.

### Wybór rodzaju chleba

1. Włóż chleb do otworu tosterza.
2. Przy pomocy pokrętki wybierz rodzaj pieczywa, które znajduje się w tosterze. Upewnij się, że pokrętło wskazuje właściwy typ.



3. Ustaw stopień opiekania od „0” do „6”.



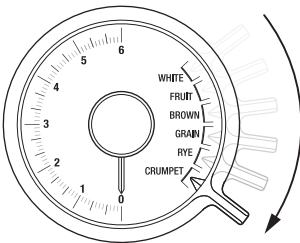
4. Proces opiekania rozpoczyna się po przesunięciu dźwigni w dół.

### OPCJA CRUMPET

Opcja „Crumpet” (podpłomyk) powoduje włączenie środkowych grzałek, aby opiec wewnętrzną stronę podpłomyków itp. nie ryzykując spalenia brzegów.

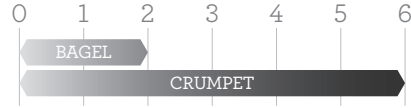
### Opiekanie racuchów, przekrojonych bajgli i bułek:

1. Włóż racuchy do kieszeni tostera tak, aby górne strony racuchów były skierowane do środka. Przekrojony bajgiel lub bułkę włóż do kieszeni tostera tak, aby przekrojone strony były skierowane do środka.
2. Przy pomocy pokrętki wyboru rodzaju pieczywa wybierz „CRUMPET”. Upewnij się, że pokrętło wskazuje właściwy typ.



3. Ustaw stopień opiekania od „0” do „6”.

### USTAWIENIA OPCJI CRUMPET & BAGEL



4. Aby uruchomić proces opiekania przesunąć dźwignię w dół.



### UWAGA

Normalnym zjawiskiem jest, że zewnętrzne elementy grzejne będą się na zmianę włączać i wyłączać podczas działania funkcji CRUMPET. Dzięki temu wewnętrzna część będzie spieczona bez ryzyka spalenia zewnętrznej strony.

### PRZYCIISK FROZEN (ROZMRAŻANIE)

Funkcja ta przedłuża opiekania na czas potrzeby do opieczenia mrożonego chleba.

1. Włóż chleb do otworu.
2. Przy pomocy pokrętki wybierz rodzaj pieczywa, które znajduje się w tosterze.
3. Ustaw stopień opiekania od „0” do „6”.
4. Naciśnij przycisk FROZEN, podświetli się on na białe.
5. Aby rozpocząć proces przesunąć dźwignię w dół. Czas opiekania przedłuży się automatycznie.
6. Po zakończeniu cyklu naciśnij przycisk FROZEN aby anulować funkcję.



### UWAGA

Aby wyłączyć funkcję rozmrażania naciśnij podczas opiekania przycisk FROZEN. Proces opiekania będzie kontynuowany.

## **FUNKCJA A QUICK LOOK™**

Po wybraniu tej funkcji kosz wysunie się automatycznie do pozycji górnej i wsunie z powrotem do pozycji dolnej, można więc skontrolować stan opiekania bez przerywania lub zakończenia cyklu pracy. Podczas opiekania przesunąć dźwignię w górę. Aby kontynuować opiekanie ponownie przesunąć ją w dół. Lub nacisnąć przycisk CANCEL, aby zakończyć opiekanie.

## **DŹWIGNIA BOCZNA**

Dźwignię boczną można podnieść o ok. 1 cm powyżej pozycji standardowej. Spowoduje to wysunięcie kosza, co ułatwia wyjęcie mniejszych kawałków pieczywa, np. angielskich muffinów.





## Konserwacja i czyszczenie

1. Odłącz toster od sieci i przed czyszczeniem pozostaw go do całkowitego ostygnięcia.
2. Usuń okruchy z tostera wysuwając przegródkę na okruchy, umieszczoną w dolnej części tostera. Wysyp okruchy i włóż przegródkę przed ponownym użyciem tostera. Upewnij się, że przegródka na okruchy jest dobrze osadzona w tosterze.
3. Aby usunąć pozostałe zanieczyszczenia, należy obrócić toster do góry nogami i wytrząsnąć je nad koszem na śmieci.
4. Zewnętrzne ściany tostera należy przetrzeć wilgotną ściereczką i wytrzeć do sucha miękką, suchą ściereczką.



### UWAGA

Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać gąbki drucianej. Metalowe fragmenty mogłyby wpaść do części elektrycznych i spowodować spięcie.



## OSTRZEŻENIE

**NIE ZANURZAJ  
URZĄDZENIA, KABLA  
ZASILAJĄCEGO ANI  
WTYCZKI KABLA W  
WODZIE ANI INNYCH  
CIECZACH.**

### PRZECHOWYWANIE

Odłącz urządzenie od gniazdka sieciowego. Przed odłożeniem należy pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia. Postępuj zgodnie z instrukcją czyszczenia. Urządzenie należy przechowywać w pozycji poziomej, w suchym i czystym miejscu. Urządzenie musi być w pozycji stojącej (nie może leżeć na bocznych ściankach). Nie wolno kłaść na tosterze żadnych przedmiotów.



### UWAGA

Nie wolno używać urządzenia bez przegródki na okruchy. Regularnie opróżniaj przegródkę. Okruchy nie mogą się w niej gromadzić, aby nie doszło do pożaru.



## Poznámky / Megjegyzések / Uwagi



## Poznámky / Megjegyzések / Uwagi

**Zákaznická podpora / Zákaznícka  
podpora / Ügyféltámogatás /  
Obsługa klienta**

info@sageappliances.cz  
info@sageappliances.sk  
info@sageappliances.hu  
info@sageappliances.pl

**Webové stránky / Webové stránky /  
Weboldalak /  
Strony internetowe**

www.sageappliances.cz • www.sagecz.cz  
www.sageappliances.sk • www.sagesk.sk  
www.sageappliances.hu • www.sagehu.hu  
www.sageappliances.pl • www.sagepl.pl

**Servisní centra / Servisné centrá / Szervizközpontok / Centra serwisowe**

**FAST ČR, a. s.**  
Černokostelecká 1621  
Říčany u Prahy 251 01  
Tel.: +420 323 204 120

**FAST PLUS, spol. s r. o.**  
Na pántoch 18  
831 06 Bratislava (Rača)  
Tel: +421 (2) 491 058 53

**FAST HUNGARY Kft.**  
2045 Törökbálint  
Dulácska u. 1/a  
Magyarország  
Tel.: +36 23 330 830

**Fast Poland sp. z o. o.**  
ul. Sokołowska 10  
05-090 Puchały  
Tel.: +48 22 417 91 23, 22 417 91 24

**Sage®**

Registrowaná značka v Anglii a Walesu č. 8223512. Z dôvodu neustáleho vývoje spotrebiče se spotřebič vykreslený nebo vyfotografovaný v tomto dokumentu smí mírně lišit od vlastního spotrebiče.

Registrowaná značka v Anglicku a Walesu č. 8223512. Z dôvodu neustáleho vývoja spotrebiča sa spotrebič vykreslený alebo vyfotografovaný v tomto dokumente môže mierne líšiť od reálneho spotrebiča.

8223512 szám alatt bejegyzett márka Angliában és Walesben. A készülék folyamatos fejlesztése miatt az ebben a dokumentumban lévő képeken vagy fotókon ábrázolt készülék kissé különbözhet a konkrét készüléktől.

Marka zarejestrowana w Anglii i Walii nr 8223512. Z powodu nieustannego rozwoju urządzenie przedstawione na rysunku lub fotografii w niniejszym dokumencie może różnić się nieco od samego urządzenia.